

MANUÁL PRE PACIENTA

Komunikátor LATITUDE™

Остаряла версия не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutada.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ne utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Neizkoristovati.
Úreilt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Nemojete upotrebljavati.
Novecojsi versija. Non utilizzate.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használjate.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versione expirată. A nu se utiliza.
Zastarana verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föräldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrejt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi verzija. Neizmanto.
Zastarjana verzija. Neizmantot.
Úrejt útgáfa. Notið ekki.
Novocojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi verzija. Neizmanto.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versione expirată. A nu se utilizează.
Zastarana verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föräldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

O tomto manuáli

Táto príručka sa vzťahuje na komunikátory LATITUDE modelov 6288 a 6290, ako aj na viaceré krajiny. Pokiaľ nie je uvedené, že sa vzťahuje na konkrétny model alebo konkrétnu krajinu, vzťahuje sa na všetky.

Číslo modelu pre váš komunikátor sa nachádza na spodnom štítku.

Model 6288 nie je k dispozícii na všetkých miestach.

Model 6290 je k dispozícii všade.

Keď sa na vysvetlenie prevádzky komunikátora v tomto manuáli používa farba, indikátor zobrazený sivou farbou znamená, že nesvieti. Indikátor zobrazený ľubovoľnou inou farbou vrátane bielej znamená, že svieti.



Pri používaní komunikátora postupujte podľa pokynov v tomto manuáli. Všetky informácie týkajúce sa komunikátora uchovávajte na mieste, ku ktorému budete mať v budúcnosti ľahký prístup.

LATITUDE je ochranná známka spoločnosti Boston Scientific Corporation alebo jej pridružených spoločností.

GlobTek je ochranná známka spoločnosti GlobTek, Inc.

Excelsus je ochranná známka spoločnosti Pulse Electronics.

MultiConnect je ochranná známka spoločnosti Multi-Tech Systems, Inc.

SL Power Electronics je ochranná známka spoločnosti SL Delaware Holdings, Inc.

Slovná značka a logá *Bluetooth*[®] sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a na akékoľvek použitie týchto značiek spoločnosťou Boston Scientific Corporation sa vyžaduje licencia. Ďalšie ochranné známky a obchodné názvy patria príslušným vlastníkom.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Ne mojte upotrebljavati.
Úrejt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi verzija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versione expirată. A nu se utiliza.
Zastarana verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föräldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Obsah

INFORMÁCIE O LATITUDE SYSTÉME MONITOROVANIA PACIENTA.....	1
Komunikátor LATITUDE	2
Súčasti komunikátora.....	4
Voliteľné príslušenstvo.....	5
Webová stránka pre lekárov	6
Súhrn bezpečnosti a klinického výkonu.....	6
Klinické prínosy komunikátora	6
POUŽÍVANIE KOMUNIKÁTORA	7
Dôležité poznámky	7
Umiestnenie komunikátora	8
Tlačidlo Srdce a indikátory	9
Opis tlačidla Srdce a indikátorov.....	11
Normálna prevádzka komunikátora	16
Použitie tlačidla Srdce.....	16
Tlačidlo Status	19
Potvrdenie úspešnej operácie.....	19
Potvrdenie pripojenia k webovej lokalite pre lekárov.....	20
Zrušenie načítavania údajov	21
Výpadok napájania	21
Cestovanie s komunikátorom.....	21
Starostlivosť a údržba	22
Čistenie komunikátora a príslušenstva	23
Vrátenie, výmena alebo likvidácia komunikátora alebo príslušenstva	24

NASTAVENIE KOMUNIKÁTORA	25
Prehľad nastavenia	25
Overenie/nastavenie nastavení prepínača	26
Osobitné pokyny v prípade pripojenia pomocou štandardnej telefónnej linky	32
Cestovanie	32
Nastavenie čísla predvoľby alebo čísla na spojenie s vonkajšou linkou pomocou prepínačov 1 – 3	32
Nastavenie spôsobu pripojenia	34
Mobilné pripojenie	35
Použitie predchádzajúceho príslušenstva na mobilné pripojenie	39
Výmena	39
Internetové pripojenie	40
Výmena	42
Pripojenie pomocou štandardnej telefónnej linky	43
Používanie telefónu komunikátorom	45
Použitie telefónu, kým komunikátor vykonáva hovor	47
Služba internetového pripojenia DSL	47
Výmena	48
Pripojenie pomocou bezdrôtového prístupového bodu (mobilné zariadenie)	48
Pripojenie adaptéra USB pre príslušenstvo	48
Stiahnutie a inštalácia softvéru	50
RIEŠENIE PROBLÉMOV	51
Prehľad	51
Chyby indikované svetelnými indikátormi	52
Chyby indikované pomocou žltého indikátora v tvare vín	60

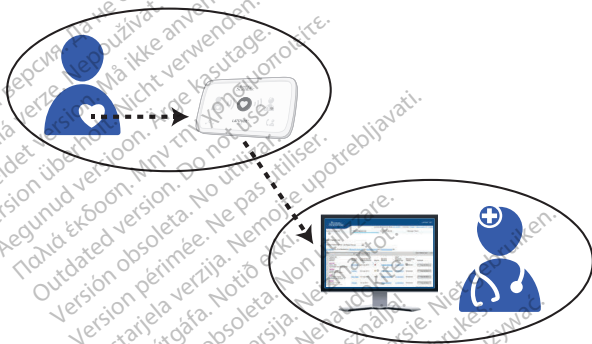
DOPLNKOVÉ INFORMÁCIE.....	77
Podpora LATITUDE.....	77
Najčastejšie otázky.....	79
Špecifikácie.....	82
Dodržiavanie bezpečnosti a súladu s normami.....	87
Dovozca pre EÚ.....	89
Základný výkon.....	89
Vyhlasenie o softvéri.....	89
Elektromagnetické emisie a odolnosť.....	90
Vysvetlenie symbolov na produkte a štítkoch.....	92

Zoznam obrázkov

Obrázok 1. Predná strana komunikátora.....	10
Obrázok 2. Tlačidlo Status.....	19
Obrázok 3. Umiestnenie prepínačov.....	26
Obrázok 4. Nastavenia prepínačov čísla na spojenie s vonkajšou linkou (1 – 3).....	33
Obrázok 5. Zadná strana komunikátora.....	35
Obrázok 6. Pripojenie adaptéra USB na mobilné pripojenie.....	36
Obrázok 7. Pripojenie pomocou adaptéra USB Ethernet.....	40
Obrázok 8. Pripojenie telefónneho kábla.....	43
Obrázok 9. Pripojenie adaptéra príslušenstva USB.....	49

INFORMÁCIE O LATITUDE SYSTÉME MONITOROVANIA PACIENTA

LATITUDE systém monitorovania pacienta (ďalej len „systém LATITUDE“) je diaľkový monitorovací systém, ktorý používa komunikátor LATITUDE na zhromažďovanie údajov z vášho implantovaného zariadenia. Komunikátor potom odosiela tieto údaje na webovú lokalitu pre lekárov, kde k nim bude mať prístup váš poskytovateľ zdravotnej starostlivosti.



Systém LATITUDE je navrhnutý tak, aby pomáhal vášmu poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti spravovať vašu priebežnú zdravotnú starostlivosť spôsobom, ktorý je pre vás oboch pohodlný.

Systém LATITUDE používa pokročilé bezpečnostné metódy na ochranu informácií o vašom zdravotnom stave. K vašim údajom majú prístup len oprávnení poskytovatelia zdravotnej starostlivosti prostredníctvom webovej lokality pre lekárov zabezpečenej heslom.

UPOZORNENIE: Systém LATITUDE nemá slúžiť ako pomoc pri naliehavých prípadoch. Ak sa necítite dobre alebo potrebujete naliehavú zdravotnú starostlivosť, zavolajte svojmu poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti alebo miestnu pohotovostnú službu.

Komunikátor LATITUDE



Komunikátor LATITUDE je domáci bezdrôtový monitor, ktorý automaticky zhromažďuje a odosiela údaje z vášho implantovaného zariadenia na webovú lokalitu pre lekárov, kde k nim bude mať prístup váš poskytovateľ zdravotnej starostlivosti.

Komunikátor zhromažďuje údaje z vášho implantovaného zariadenia tromi spôsobmi:

- **Pravidelné kontroly zariadenia:** Komunikátor načítava údaje z implantovaného zariadenia denne alebo týždenne v závislosti od toho, aký typ implantovaného zariadenia máte. Zhromaždené údaje budú odosielané na webovú lokalitu pre lekárov len v prípade potreby.
- **Naplánované následné kontroly:** V časoch stanovených poskytovateľom zdravotnej starostlivosti (zvyčajne každých niekoľko mesiacov) komunikátor zhromažďuje a potom odosiela údaje z implantovaného zariadenia na webovú lokalitu pre lekárov.
- **Manuálne:** Ak túto funkciu aktivoval váš poskytovateľ zdravotnej starostlivosti, stlačením tlačidla srdca na komunikátore môžete iniciovať komunikátor, aby načítal údaje z vášho implantovaného zariadenia. Túto funkciu používajte len vtedy, keď tlačidlo Srdce bliká alebo ak vám to nariadil váš poskytovateľ zdravotnej starostlivosti.

Rutinné kontroly zariadenia a plánované následné kontroly sa môžu vykonávať automaticky bez vášho vedomia, prípadne budete musieť vykonať tento proces stlačením tlačidla srdca, keď bude blikať. Viac informácií nájdete v časti „Použitie tlačidla Srdce“ na strane 16.

Váš poskytovateľ zdravotnej starostlivosti môže pravidelne odosielať aktualizácie do vášho komunikátora, aby zmenil rozvrh načítavania údajov z implantovaného zariadenia.

Aby váš komunikátor mohol odosielať údaje z implantovaného zariadenia na webovú lokalitu pre lekárov, musí byť v komunikátore nastavené pripájacie príslušenstvo. Pokyny uvádza časť „Nastavenie komunikátora“ na strane 25. Obráťte sa na svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti, aby ste sa dozvedeli, ktoré pripájacie príslušenstvo je vhodné pre vás.

Toto vybavenie je potrebné nainštalovať a uviesť do prevádzky v súlade s informáciami v priloženej dokumentácii. Ak potrebujete pomoc pri nastavení alebo používaní vášho komunikátora, zavolajte svojmu poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti.

Komunikátor nezabezpečuje nepretržité monitorovanie.

Komunikátor nepreprogramuje ani nezmení žiadne funkcie vášho implantovaného zariadenia. Môže to urobiť iba váš poskytovateľ zdravotnej starostlivosti počas vašej návštevy v ordinácii.

Komunikátor je navrhnutý len na používanie s vašim implantovaným zariadením. Nebude fungovať s implantovanými zariadeniami iného pacienta. Komunikátor sa má používať len spôsobom schváleným predpisujúcim lekárom. Komunikátor nie je určený na použitie s iným implantovaným zariadením než od spoločnosti Boston Scientific.

Ak máte otázky týkajúce sa rizík spojených s používaním komunikátora alebo implantovaného zariadenia, opýtajte sa svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti. Užitočné informácie o rizikách a spoľahlivosti implantovaného zariadenia získate v príručke k implantovanému zariadeniu pre pacientov.

Súčasti komunikátora

Každý komunikátor LATITUDE sa dodáva so zdrojom napájania, stručnou úvodnou príručkou a týmto manuálom pre pacienta.

Nasledujúca tabuľka uvádza kompatibilné príslušenstvo komunikátora. Dostupnosť tohto príslušenstva závisí od vašej polohy a spôsobu, ktorý používate na pripojenie k webovej lokalite pre lekárov. Ďalšie informácie o príslušenstve a možnostiach jeho obstarania získate od svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.

Číslo modelu Boston Scientific	Názov príslušenstva (ako je uvedené v tejto príručke)
6250*	Zdroj napájania (náhradný)
Pripájacie príslušenstvo	
6359	Adaptér 3G USB na mobilné pripojenie (aktuálny model)
6205/6213	Adaptér 4G USB na mobilné pripojenie (aktuálne modely)
6293	Adaptér USB na pripojenie k sieti Ethernet
6250*	Telefónny kábel (môže byť súčasťou dodávky)
6250*	Adaptér pre telefónnu zásuvku
6421	DSL filter
6454	Adaptér USB pre príslušenstvo
6296	Adaptér 3G USB na mobilné pripojenie (predchádzajúci model)
6456 (MT200A2W číslo modelu Multi-Tech)	Konvertor z analógového na bezdrôtové mobilné pripojenie (predchádzajúci model)

Voliteľné (musí ho predpísať váš poskytovateľ zdravotnej starostlivosti)	
6487	Osobná váha
6452	Monitor na meranie krvného tlaku

* K dispozícii iba v súpave príslušenstva modelu 6250.

Používajte iba príslušenstvo uvedené v tabuľke alebo dodané od poskytovateľa zdravotnej starostlivosti. Príslušenstvo získané inde nemusí s vaším komunikátorom fungovať.

Voliteľné príslušenstvo

(Voliteľné príslušenstvo opisované v tejto časti nie je k dispozícii vo všetkých oblastiach. Ďalšie informácie získate od svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.)

Ak to predpísal váš poskytovateľ zdravotnej starostlivosti, váš komunikátor môže obsahovať osobnú váhu a monitor na meranie krvného tlaku.

Tieto špeciálne navrhnuté výrobky poskytujú ďalšie informácie na sledovanie vášho zdravotného stavu. Ďalšie informácie uvádzajú príručky, ktoré sú pribalené k osobnej váhe a k monitoru na meranie krvného tlaku.

S osobnou váhou a monitorom na meranie krvného tlaku sa dodáva adaptér USB pre príslušenstvo. Adaptér USB pre príslušenstvo poskytuje bezdrôtové spojenie medzi týmito produktmi a komunikátorom. Viac informácií nájdete v časti „Pripojenie adaptéra USB pre príslušenstvo“ na strane 48.

Webová stránka pre lekárov

Prostredníctvom webovej lokality pre lekárov má poskytovateľ zdravotnej starostlivosti medzi kontrolami v ordinácii prístup k údajom z implantovaného zariadenia, ktoré boli zhromaždené a odoslané prostredníctvom komunikátora. Webová stránka pre lekárov poskytuje pokročilé nástroje na analýzu a zisťovanie trendov, ktoré pomáhajú poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti zlepšovať vašu zdravotnú starostlivosť.

Údaje z implantovaného zariadenia sú na webovej lokalite pre lekárov dostupné obvykle do 15 minút od ich odoslania komunikátorom. Vplyvom vonkajších faktorov to však niekedy môže trvať dlhšie.

Súhrn bezpečnosti a klinického výkonu

Pre zákazníkov v Európskej únii: zhrnutie informácií o bezpečnosti a klinickom výkone tohto zariadenia nájdete na stránke <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

Klinické prínosy komunikátora

Pri použití podľa pokynov v porovnaní s čistými osobnými klinickými kontrolami poskytuje vzdialené sledovanie nasledujúce výhody:

- Znižuje počet osobných návštev klinického pracoviska.
- Zlepšuje konzistenciu následného sledovania vášmu poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti.
- Poskytuje ďalšie informácie o určitých stavoch srdca vášmu poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti.

Podrobnejší popis klinických výhod nájdete na stránkach <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>. Spýtajte sa svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti, ktoré ustanovenia môžu byť pre vás relevantné.

POUŽÍVANIE KOMUNIKÁTORA

Pred použitím komunikátora je nutné najprv nastaviť jeho pripojenie k internetovým stránkam pre lekárov. Pokyny na nastavenie pripájacieho príslušenstva uvádza časť „Nastavenie komunikátora“ na strane 25. Obráťte sa na svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti, aby ste sa dozvedeli, ktoré pripájacie príslušenstvo je vhodné pre vás.

Poznámka: V prípade dlhšieho obdobia medzi prevzatím vášho komunikátora a jeho nastavením môže byť na pripojenie k internetovým stránkam pre lekárov nutná novšia verzia komunikátora.

Dôležité poznámky

Každý deň kontrolujte, či na komunikátore nesvietia alebo neblíkajú niektoré z indikátorov. Ďalšie informácie o význame indikátorov nájdete na stránkach „Tlačidlo Srdce a indikátory“ na strane 9 a v časti Riešenie problémov začínajúcej na strana 51.



Ak sa ikona Volat' lekárovi rozsvieti na červeno (blíkajú alebo svietia), zavolajte svojmu poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti.

*Je veľmi dôležité, aby bol komunikátor **vždy** zapojený do elektrickej zásuvky, v ktorej je napätie.*

- Elektrická bezpečnosť: Odporúča sa nainštalovať medzi elektrickú nástennú zásuvku a komunikátor prepäťovú ochranu. Služi na zabránenie poškodenia komunikátora spôsobené miestnymi zásahmi bleskom a inými elektrickými výbojmi. Zástrčky elektrického kábla a ostatného príslušenstva musia byť pred použitím v dobrom stave.

Umiestnenie komunikátora

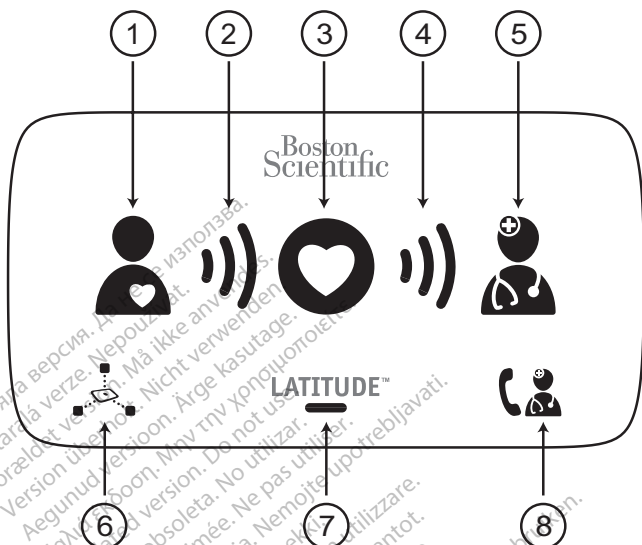
Komunikátor umiestnite:

- V blízkosti ľahko prístupnej elektrickej zásuvky.
- Do 3 metrov (10 stôp) od postele alebo miesta, kde spíte. Ak to nie je možné, komunikátor umiestnite tam, kde každodenne trávite značnú časť dňa.
- Na mieste, kde môžete pohodlne sedieť a vidieť prednú stranu komunikátora.
- Tam, kde bude komunikátor so všetkými jeho káblami a príslušenstvom v suchu a bez vplyvu vlhkosti alebo možného kontaktu s vodou.
- Ďalšie odporúčania týkajúce sa umiestnenia v závislosti od spôsobu pripojenia uvádzajú nasledujúce časti:
 - „Mobilné pripojenie“ na strane 35
 - „Internetové pripojenie“ na strane 40
 - „Pripojenie pomocou štandardnej telefónnej linky“ na strane 43
- Niektoré domáce spotrebiče a iné zdroje elektromagnetickej energie môžu rušiť bezdrôtovú komunikáciu medzi komunikátorom a vaším implantovaným zariadením. Keď používate komunikátor, mal by byť vo vzdialenosti minimálne 30 cm (12 palcov) od televízorov, prehrávačov digitálnych video diskov (DVD), osobných počítačov, modemov, routerov, mikrovlniek a iného elektronického vybavenia.

- Ak máte implantované zariadenie S-ICD, ktoré systém LATITUDE podporuje, bezdrôtovú komunikáciu medzi komunikátorom a zariadením S-ICD ovplyvňuje vzdialenosť a orientácia. Môže byť potrebné, aby ste sa premiestnili bližšie ku komunikátoru alebo natočili svoje telo tak, aby nebol rušený signál medzi zariadením S-ICD a komunikátorom. Ak potrebujete ďalšiu pomoc, kontaktujte oddelenie podpory pacientov LATITUDE na príslušnom telefónnom čísle uvedenom vo vašom manuáli komunikátora LATITUDE pre pacienta na strana 77.
- Ak zamestnanci spoločnosti Boston Scientific zistia, že vaše implantované zariadenie využíva z dôvodu umiestnenia komunikátora príliš veľa rádiových frekvencií (RF) telemetrie, môžu vás alebo vášho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti kontaktovať. Spoločnosť Boston Scientific poskytne odporúčania týkajúce sa lepšieho umiestnenia komunikátora, aby sa vyriešil tento problém.

Tlačidlo Srdce a indikátory

Nasledujúci obrázok zobrazuje tlačidlo Srdce a všetky indikátory na prednej strane komunikátora. Tento obrázok používajte ako referenciu, keď si budete čítať pokyny na používanie komunikátora uvedené v tejto príručke.



(1) ikona pacienta, (2) ukazovateľ zbierania dát, (3) tlačidlo Srdce, (4) ukazovateľ posielania dát, (5) ikona lekára, (6) ikona senzora na čítanie dát, (7) LATITUDE indikátor, (8) ikona Volať lekárovi

Obrázok 1. Predná strana komunikátora

Tlačidlo Srdce a indikátory sú určené na to, aby vás informovali o stave komunikátora alebo potrebných krokoch, ktoré treba vykonať. Indikátory, farby a postupnosť jednotlivých indikátorov, ktoré uvádza Obrázok 1, sú vysvetlené v nasledujúcej časti.

Poznámka: Keď sú v tejto príručke použité slová „načítať údaje“ alebo „načítavanie údajov“, znamená to, že komunikátor zhromažďuje údaje z implantovaného zariadenia.

Ak sa indikátory rozsvietia inak, než je to vysvetlené v tejto časti, vyhľadajte príslušnú chybu v časti Riešenie problémov začínajúcej na strana 51, kde nájdete informácie o tom, či je potrebné vykonať nejaké kroky.



Tlačidlo Srdce

- Blikajúce biele tlačidlo Srdce indikuje:
 - prebieha nastavenie (pozrite si časť „Nastavenie komunikátora“ na strane 25) alebo
 - musíte vykonať naplánovanú následnú kontrolu (načítanie údajov).

Vykonáte ju stlačením tlačidla Srdce.

- Indikátor svietiaci neprerušovane nabielo po dobu 2 minút znamená, že zber dát je dokončený. Indikátor svietiaci neprerušovane na bielo sa môže zdať tlmený.
- Nesvietiace tlačidlo Srdce sa dá použiť aj na manuálnu iniciáciu načítania údajov z implantovaného zariadenia. Nesvietiace tlačidlo Srdce stlačte len vtedy, kedy vás o to požiada poskytovateľ zdravotnej starostlivosti. Pred stlačením tohto tlačidla si prečítajte časť „Použitie tlačidla Srdce“ na strane 16.



Ikona pacienta

Indikuje, že komunikátor načítava údaje z implantovaného zariadenia.

- Po stlačení tlačidla Srdce a začatí zberu dát svieti neprerušovane namodro.
- Po úspešnom zbere dát svieti neprerušovane namodro po dobu 2 minút.

Ukazovateľ zbierania dát

Indikuje, že komunikátor načítava údaje z implantovaného zariadenia.

- Každá vlna postupne a opakovane bliká na zeleno, čo indikuje, že komunikátor načítava údaje z implantovaného zariadenia.
- Po úspešnom načítaní údajov budú všetky tri vlny svietiť na zeleno po dobu 2 minút.



Ukazovateľ posielania dát

Indikuje, že komunikátor sa pripája k webovej lokalite pre lekárov.

- Každá vlna postupne a opakovane bliká na zeleno, čím indikuje, že prebieha pripojenie k webovej lokalite pre lekárov.
- Všetky tri vlny sa na 2 minúty rozsvietia na zeleno, čo indikuje, že sa podarilo pripojiť k webovej lokalite pre lekárov a všetky údaje zhromaždené zo zariadenia boli odoslané.



Ikona lekára

Rozsvieti sa na 2 minúty na modro, čo indikuje, že komunikátor sa úspešne pripojil k webovej lokalite pre lekárov. Komunikátor odošle všetky údaje, ktoré zhromaždil z vášho implantovaného zariadenia alebo predpísanej osobnej váhy alebo monitora na meranie krvného tlaku.



Ikona senzora na čítanie dát

Signalizuje, že komunikátor úspešne komunikoval s predpísanou osobnou váhou alebo monitorom na meranie krvného tlaku.

Poznámka: Táto ikona sa nevzťahuje na vaše implantované zariadenie.

- 5-krát zabliká na zeleno a zostane 5 minút neprerušovane svietiť, čím indikuje, že komunikátor úspešne prijal zmerané údaje o hmotnosti alebo krvnom tlaku.

LATITUDE Indikátor

Indikuje, že komunikátor je pripojený k zdroju elektrickej energie a je pripravený na použitie. Indikuje tiež, či sa vykonáva proces spustenia komunikátora.

- Rozsvieti sa zeleným svetlom, čím signalizuje, že komunikátor je pripojený do elektrickej siete a pripravený na použitie.
- Po pripojení komunikátora k zdroju elektrickej energie (spustenie) krátko zabliká na žltó.
- Môže tiež blikať na žltó po dlhšiu dobu. Znamená to, že sa do komunikátora inštaluje nový softvér.



Ikona Volat' lekárovi

Rozsvieti sa nažltlo alebo načerveno (bliká alebo neprerušovane svieti), čím upozorňuje na problém, ktorý je potrebné nahlásiť vášmu poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti. Ďalšie informácie o príslušnej chybe získate v časti Riešenie problémov začínajúcej na strana 51.

- Po pripojení komunikátora k zdroju elektrickej energie krátko zabliká na žltlo (nevyžaduje sa kontaktovanie poskytovateľa zdravotnej starostlivosti). Keď potom komunikátor dokončí proces spustenia, zhasne.
- Ak sa proces spustenia nedokončí, bude naďalej svietiť na žltlo.



Ak sa ikona Volat' lekárovi rozsvieti na červeno (bliká alebo svieti), zavolajte svojmu poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti.

Normálna prevádzka komunikátora



LATITUDE™



Pri normálnej prevádzke bude svietiť na zeleno iba LATITUDE indikátor komunikátora, ako je to zobrazené vyššie. Pri zhromažďovaní alebo odosielaní údajov z implantovaného zariadenia zvyčajne nesvietia žiadne ďalšie indikátory komunikátora, pokiaľ nestlačíte tlačidlo Srdce.

Poznámka: V tejto príručke sivý symbol srdca vnútri modrého kruhu znamená, že indikátor nesvieti. Biely symbol srdca znamená, že indikátor svieti.

Použitie tlačidla Srdce

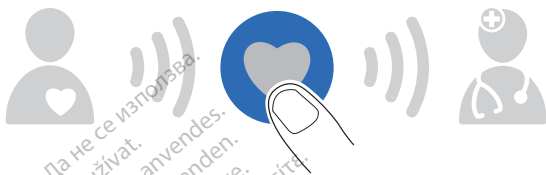
Tlačidlo Srdce stlačte vždy, keď bliká alebo keď vás o to požiada poskytovateľ zdravotnej starostlivosti. Zostaňte v blízkosti komunikátora, kým sa všetky indikátory nerozsvietia rovnako ako na obrázku.



Nesvietiace tlačidlo Srdce nestláčajte, pokiaľ vás o to nepožiada poskytovateľ zdravotnej starostlivosti.

Nasledujúca postupnosť ukazuje bežnú postupnosť indikátorov po stlačení tlačidla Srdce.

1. Po stlačení tlačidla Srdce začne komunikátor načítavať údaje z implantovaného zariadenia.



2. Ikona pacienta sa rozsvieti namodro. Segmenty ukazovateľa zbierania dát budú postupne a opakovane blikať nazeleno, kým bude komunikátor vykonávať zber dát zo zariadenia.



3. Všetky tri segmenty ukazovateľa zbierania dát budú svietiť na zeleno. Tlačidlo Srdce bude svietiť neprerušovane nabiele, čím signalizuje, že zber dát bol úspešný.



4. Kým bude komunikátor odosielať údaje na webovú lokalitu pre lekárov, ukazovateľ posielania dát bude postupne a opakovane blikať na zeleno.



5. Ikona lekára sa rozsvieti na modro, čím indikuje, že komunikátor úspešne odoslal vaše údaje na webovú lokalitu pre lekárov. Indikátory zostanú svietiť po dobu 2 minút, čo indikuje, že celý proces bol úspešný. Nevyžaduje sa žiadny ďalší postup.

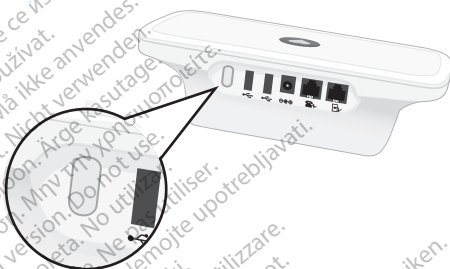


UPOZORNENIE: Predpokladaná životnosť batérie implantovaného zariadenia zohľadňuje normálne používanie systému LATITUDE. Ak stláčate tlačidlo Srdce častejšie, ako keď sa rozsvieti alebo keď vás o to požiada váš poskytovateľ zdravotnej starostlivosti, môže to viesť k skráteniu životnosti batérie implantovaného zariadenia.

Tlačidlo Status

Potvrdenie úspešnej operácie

Pravidelne stláčajte tlačidlo Status na zadnej strane komunikátora („Obrázok 2. Tlačidlo Status,“) na 1 sekundu, **aby ste potvrdili** úspešné zhromaždenie údajov z implantovaného zariadenia a ich odoslanie poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti.



Obrázok 2. Tlačidlo Status

Výsledné indikátory budú svietiť po dobu 2 minút. Ak nastane stav podľa nasledujúceho obrázka - všetkých šesť segmentov ukazovateľa zbierania a posielania dát svieti na zeleno - znamená to, že komunikátor funguje správne. Nevyžaduje sa vykonanie žiadnej ďalšej činnosti.



Ak sa indikátory líšia od vyššie uvedeného obrázka, vyhľadajte príslušnú chybu v časti Riešenie problémov začínajúcej na strana 51, kde sa dozviete, aké kroky treba vykonať.

Poznámka: Ak stlačíte tlačidlo Srdce skôr ako tlačidlo Status, tlačidlo Status nebude funkčné, kým nebude dokončené alebo zrušené následné načítavanie údajov. Ďalšie informácie o zrušení načítavania údajov získate na strana 21.

Potvrdenie pripojenia k webovej lokalite pre lekárov

Ak ste premiestnili komunikátor, zmenili spôsob pripojenia alebo vykonali iné zmeny komunikátora, je nutné overiť, či sa komunikátor stále úspešne pripája k webovej lokalite pre lekárov. Ak to chcete urobiť, stlačte a podržte tlačidlo Status dlhšie ako na **3 sekundy**. Ukazovateľ posielania dát bude postupne a opakovane blikať na zeleno.

Poznámka: Ak sa rozsvieti ukazovateľ Zbierania dát aj ukazovateľ Posielania dát, nedržali ste tlačidlo Status stlačené dostatočne dlho. V takom prípade počkajte na dokončenie celej postupnosti. Potom znova stlačte tlačidlo Status a podržte ho **dlhšie ako 3 sekundy**.

Počkajte niekoľko minút na dokončenie pripojenia.

Ak bolo pripojenie úspešné, všetky tri segmenty ukazovateľa posielania dát sa na 2 minúty rozsvetia na zeleno, ako to zobrazuje nasledujúci obrázok.



Ak segmenty ukazovateľa posielania dát nesvietia všetky na zeleno, vyhľadajte príslušnú chybu v časti Riešenie problémov začínajúcej na strana 51, kde sa dozviete, aké kroky treba vykonať.

Zrušenie načítavania údajov

Ak stlačíte tlačidlo Srdce omylom (nie s úmyslom vykonať načítanie údajov), opätovným stlačením a podržaním tlačidla Srdce aspoň na **5 sekúnd** zrušte načítavanie údajov.

V priebehu rušenia načítavania údajov môže ukazovateľ zbierania dát postupne a opakovane blikať na žltlo.

Výpadok napájania

Komunikátor má internú pamäť, v ktorej sa ukladajú údaje z implantovaného zariadenia a ďalšie informácie pre prípad výpadku elektrickej energie alebo odpojenia zdroja napájania. Po obnovení napájania komunikátora sa zhasnutý LATITUDE indikátor komunikátora znova rozsvieti na zeleno.

Ak sa LATITUDE indikátor komunikátora do 15 sekúnd po obnovení napájania nerozsvieti na zeleno, odpojte zdroj napájania od elektrickej zásuvky aj komunikátora na **1 minútu**. Po 1 minúte znova pripojte zdroj napájania do zásuvky aj ku komunikátoru. Indikátory budú počas prechodu blikať. Ak LATITUDE indikátor komunikátora stále nesvieti, kontaktujte svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.

Cestovanie s komunikátorom

Ak budete dlhšiu dobu mimo domova (niekoľko dní alebo týždňov), poraďte sa so svojim poskytovateľom zdravotnej starostlivosti, či si máte vziať komunikátor so sebou. Ak si ho vezmete so sebou, poskytovateľ zdravotnej starostlivosti môže dočasne zmeniť plán načítavania údajov. Ak budete cestovať do zahraničia, váš poskytovateľ zdravotnej starostlivosti vám môže poskytnúť informácie o pripojení k internetovým stránkam pre lekárov v príslušnej krajine. V závislosti od krajiny, modelu komunikátora a spôsobu pripojenia sa môžu vyskytnúť obmedzenia.

Vo všeobecnosti platí, že pripojenia cez pevnú telefónnu linku sú obmedzené iba na určité krajiny. Mobilné pripojenia fungujú vo väčšine krajín, ale nie vo všetkých. Internetové pripojenie funguje všade v závislosti od dostupnosti signálu. Môžu sa uplatňovať miestne obmedzenia.

Ďalšie informácie získate od svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.

Ak si vezmete komunikátor so sebou, overte si, či sa komunikátor na novom mieste dokáže pripojiť k webovej lokalite pre lekárov. Pozri „Potvrdenie pripojenia k webovej lokalite pre lekárov“ na strane 20.

Iba v Európe: Pri cestovaní do krajín mimo Európskeho hospodárskeho priestoru bude prenos údajov z komunikátora podliehať zákonom príslušnej krajiny. Zákony tejto krajiny môžu poskytovať menšiu ochranu vašich osobných údajov ako zákony vašej domovskej krajiny. Konkrétne informácie o ochrane osobných údajov získate od svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.

Starostlivosť a údržba

Komunikátor nevyžaduje žiadny pravidelný servis, údržbu ani testovanie elektrickej bezpečnosti.

Na zabezpečenie optimálnej prevádzky vášho komunikátora a príslušenstva a ich ochranu pred poškodením postupujte podľa týchto pokynov:

UPOZORNENIA:

- Zabráňte pádom komunikátora a jeho príslušenstva. Nezaobchádzajte s ním spôsobom, ktorý by mohol viesť k jeho poškodeniu.
- Dávajte pozor, aby sa na jednotku nedostali kvapaliny inak, ako pri jeho odporúčanom čistení. Na čistenie jednotky nepoužívajte abrazívne látky ani rozpúšťadlá.

- Neponárajte komunikátor ani jeho príslušenstvo do kvapaliny.
- Nepokúšajte sa otvoriť komunikátor ani jeho príslušenstvo.
- Túto jednotku používajte podľa pokynov v tomto manuáli. Používajte len schválené súčasti a príslušenstvo. Nepokúšajte sa upraviť ani modifikovať toto zariadenie ani jeho príslušenstvo.

Ak sa komunikátor alebo jeho príslušenstvo poškodí alebo prestane správne fungovať, obráťte sa na svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.

Čistenie komunikátora a príslušenstva

V prípade potreby vyčistíte komunikátor a jeho príslušenstvo mäkkou čistou látkou, z ktorej sa neuvolňujú vlákna, navlhčenou vodou alebo jemným čistiacim prostriedkom.

UPOZORNENIA:

- Nepoužívajte iné čistiace kvapaliny. Môžu poškodiť prednú stranu komunikátora. Nikdy nestriekajte žiadnu čistiacu kvapalinu priamo na prednú stranu komunikátora. Zabráňte akumulácii vlhkosti na prednej strane komunikátora, najmä na tlačidlo Srdce a okolo neho.
- Nepoužívajte žiadne tekuté čistiace prostriedky v blízkosti elektrických zásuviek na zadnej strane komunikátora.

Upozorňujeme, že nepretržitý kontakt s gumovým materiálom, ktorý je použitý aj na spodnej strane komunikátora, môže mať vplyv na povrchy niektorých typov nábytku.

Vrátenie, výmena alebo likvidácia komunikátora alebo príslušenstva

Ak potrebujete vymeniť váš komunikátor či ktorékoľvek príslušenstvo, pretože sú poškodené alebo nefunkčné, prípadne ak potrebujete iný model, obráťte sa na svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti a opýtajte sa na jeho vrátenie alebo výmenu.

Ak už komunikátor alebo iné príslušenstvo nepotrebujete, informácie o postupe vrátenia získate od svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.

Komunikátor môže obsahovať súkromné šifrované zdravotné údaje. Zlikvidujte ho len tak, ako je uvedené vyššie.

NASTAVENIE KOMUNIKÁTORA

Prehľad nastavenia

Nastavenie pripojenia komunikátora k webovej lokalite pre lekárov možno vykonať v dvoch hlavných krokoch:

1. Overte/nastavte prepínače na spodnej strane komunikátora. Pozri „Overenie/nastavenie nastavení prepínača“ na strane 26.
2. Ak sa chcete pripojiť k webovej lokalite pre lekárov, riadte sa pokynmi pre jeden z nasledujúcich spôsobov pripojenia:
 - „Mobilné pripojenie“ na strane 35
 - „Internetové pripojenie“ na strane 40
 - „Pripojenie pomocou štandardnej telefónnej linky“ na strane 43
 - „Pripojenie pomocou bezdrôtového prístupového bodu (mobilné zariadenie)“ na strane 48

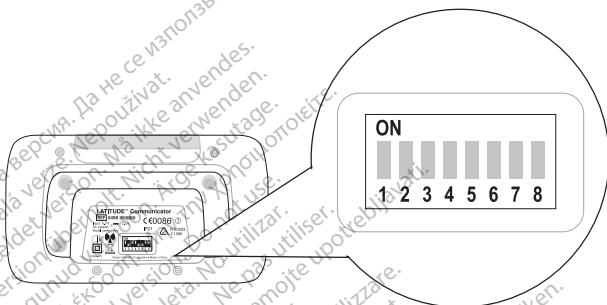
Nie všetky spôsoby pripojenia sú k dispozícii na všetkých miestach. Ak chcete zistiť, ktorý spôsob pripojenia je pre vás dostupný a vhodný, obráťte sa na svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.

Komunikátor môže používať iba jeden spôsob pripojenia – mobilné pripojenie, internetové pripojenie, štandardnú telefónnu linku alebo bezdrôtový prístupový bod. Použitie viac ako jedného spôsobu pripojenia súčasne môže spôsobiť, že sa komunikátoru nepodarí pripojiť k webovej lokalite pre lekárov.

Počas celého procesu nastavovania zostaňte v blízkosti komunikátora, aby sa zaručilo najlepšie spojenie medzi implantovaným zariadením a komunikátorom.

Overenie/nastavenie nastavení prepínača

8 bielych prepínačov umiestnených na dolnej strane komunikátora je nutné nastaviť správne, aby sa umožnilo pripojenie k webovej lokalite pre lekárov. Prepínače sú buď zapnuté (v polohe hore), alebo vypnuté (v polohe dole). Po dodaní komunikátora môžu byť prepínače už nastavené správne, ale aj nemusia.

















Obrázok 3. Umiestnenie prepínačov



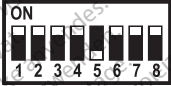







Správne nastavenia prepínača vášho komunikátora závisia od vašej krajiny a podporovanej metódy pripojenia k internetovým stránkam pre lekárov.












Preštudujte si „Tabuľka 1. Nastavenia prepínačov“, a porovnajte nastavenia prepínača pre vašu krajinu a metódu pripojenia k nastaveniam prepínača v spodnej časti vášho komunikátora.













Ak sa zhodujú, nie je potrebné vykonať žiadne ďalšie kroky. Ak sa nezhodujú, posuňte ich nahor alebo nadol, aby zodpovedali obrázku.











Tabuľka 1. Nastavenia prepínačov

Krajina	Nastavenia prepínačov Podľa podporovanej metódy pripojenia	
	Mobilná dátová sieť alebo internet	Štandardná telefónna linka*
Austrália		
Belgicko		
Česká republika		
Dánsko		
Fínsko		
Francúzsko		
Grécko		

Krajina	Nastavenia prepínačov Podľa podporovanej metódy pripojenia	
	Mobilná dátová sieť alebo internet	Štandardná telefónna linka*
Holandsko		
Hongkong		
Írska republika		
Island		Nepoužiteľné
Južná Afrika		Nepoužiteľné
Južná Kórea		Nepoužiteľné
Katar		Nepoužiteľné

Krajina	Nastavenia prepínačov Podľa podporovanej metódy pripojenia	
	Mobilná dátová sieť alebo internet	Štandardná telefónna linka*
Kuvajt		Nepoužiteľné
Libanon		Nepoužiteľné
Maďarsko		
Malajzia		Nepoužiteľné
Nemecko		
Nórsko		
Nový Zéland		

Krajina	Nastavenia prepínačov Podľa podporovanej metódy pripojenia	
	Mobilná dátová sieť alebo internet	Štandardná telefónna linka*
Poľsko		
Portugalsko		
Rakúsko		
Saudská Arábia		Nepoužiteľné
Singapur		Nepoužiteľné
Slovenská republika		
Španielsko		

Krajina	Nastavenia prepínačov Podľa podporovanej metódy pripojenia	
	Mobilná dátová sieť alebo internet	Štandardná telefónna linka*
Spojené arabské emiráty		Nepoužiteľné
Spojené kráľovstvo		
Švajčiarsko		
Švédsko		
Taliansko		
Thajsko		Nepoužiteľné

* Nastavenia prepínača na pripojenie pomocou štandardnej telefónnej linky, ak sú k dispozícii, takisto fungujú pre mobilné pripojenie alebo internetové pripojenie.

Osobitné pokyny v prípade pripojenia pomocou štandardnej telefónnej linky

Ďalšie informácie o nastavení pripojenia pomocou štandardnej telefónnej linky nájdete na strana 43.

Cestovanie

Ak cestujete do zahraničia a na pripojenie k webovej lokalite pre lekárov používate štandardnú telefónnu linku, môže byť potrebné zmeniť nastavenia prepínačov podľa danej krajiny. Ak cestujete do zahraničia s komunikátorom, informujte sa u svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti, či potrebujete zmeniť nastavenia prepínačov.

Nastavenie čísla predvoľby alebo čísla na spojenie s vonkajšou linkou pomocou prepínačov 1 – 3

Ak sa k webovej lokalite pre lekárov pripájate pomocou štandardnej telefónnej linky a na spojenie s vonkajšou linkou potrebujete použiť číslo predvoľby alebo číslo na spojenie s vonkajšou linkou, prepínače 1 – 3 je nutné prepnúť z vypnutej polohy, ako to ukazuje „Obrázok 4. Nastavenia prepínačov čísla na spojenie s vonkajšou linkou (1 – 3)“ na strane 33. (V zariadení opatrovateľských služieb alebo v hoteli môže byť požadované číslo na spojenie s vonkajšou linkou podľa jedného z nastavení, ktoré ukazuje „Obrázok 4. Nastavenia prepínačov čísla na spojenie s vonkajšou linkou (1 – 3)“ na strane 33. Ak potrebujete napríklad vytočiť číslo „9“ pred volaným číslom, potom je číslo „9“ vašim číslom na spojenie s vonkajšou linkou.)

Upozorňujeme, že telefónna služba v zariadení musí byť analógová, nie digitálna, inak pripojenie cez štandardnú telefónnu linku nebude fungovať. Ak neviete s istotou, ktorý telefónny režim je k dispozícii, spýtajte sa správcu daného zariadenia alebo svojho poskytovateľa služieb.

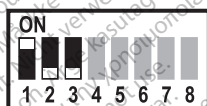
Pokiaľ chcete nastaviť v komunikátore číslo predvoľby alebo číslo na spojenie s vonkajšou linkou, posuňte prepínače 1 – 3 nahor alebo nadol tak, aby zodpovedali nastaveniam čísla na spojenie s vonkajšou linkou uvedeným na nasledujúcom obrázku.

Číslo na spojenie
s vonkajšou
linkou

Žiadna



0

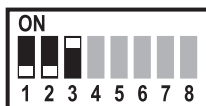


7

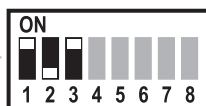


Číslo na spojenie
s vonkajšou
linkou

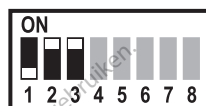
8



9



*99



Obrázok 4. Nastavenia prepínačov čísla na spojenie s vonkajšou linkou (1 – 3)

Nastavenie spôsobu pripojenia

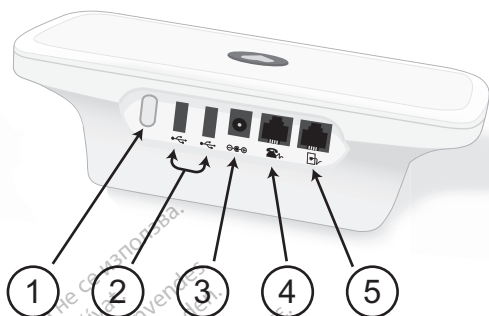
Táto časť vysvetľuje postup nastavenia spôsobu pripojenia komunikátora. Spôsob pripojenia umožní komunikátoru odosielať údaje z implantovaného zariadenia na webovú lokalitu pre lekárov, kde k nim má prístup váš poskytovateľ zdravotnej starostlivosti.

Môžete použiť jeden z nasledujúcich spôsobov pripojenia:

- „Mobilné pripojenie“ na strane 35
- „Internetové pripojenie“ na strane 40
- „Pripojenie pomocou štandardnej telefónnej linky“ na strane 43
- „Pripojenie pomocou bezdrôtového prístupového bodu (mobilné zariadenie)“ na strane 48

Aj keď sú v tejto časti popísané všetky možnosti pripojenia, miestne obmedzenia môžu ovplyvňovať dostupnosť.

Nasledujúci obrázok zobrazuje tlačidlo Status a všetky konektory na zadnej strane komunikátora. Tento obrázok použite ako referenciu, keď si budete čítať pokyny na nastavenie spôsobu pripojenia komunikátora.



(1) tlačidlo Status, (2) porty USB používané pre voliteľné príslušenstvo a na mobilné alebo internetové pripojenie, (3) napájací vstup, (4) port na pripojenie voliteľného telefónu (ak sa používa štandardná telefónna linka), (5) telefónna zásuvka na pripojenie štandardnej telefónnej linky

Obrázok 5. Zadná strana komunikátora

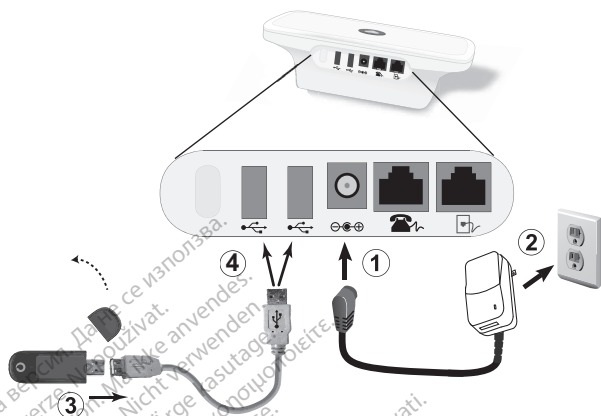
Mobilné pripojenie

Keď používate mobilné pripojenie, nepoužívajte žiadny iný spôsob pripojenia, napríklad internetové pripojenie, štandardnú telefónnu linku alebo bezdrôtový prístupový bod.

Mobilné pripojenie odosiela iba údaje, neodosiela žiadne hlasové signály. Je úplne samostatné a nemôžete ho používať so svojim mobilným telefónom.

Mobilné pripojenie môže ovplyvniť podmienky ako terén, počasie, vegetácia, budovy a iné stavby, intenzita signálu, vybavenie zákazníka a iné faktory.

Ak chcete nastaviť mobilné pripojenie komunikátora na odosielanie údajov na webovú lokalitu pre lekárov, vykonajte nasledujúce kroky. Čísla v Obrázok 6 odkazujú na príslušné kroky.






Obrázok 6. Pripojenie adaptéra USB na mobilné pripojenie

Pri použití mobilného pripojenia:

- Umiestnite komunikátor na miesto s dobrým signálom mobilnej siete.
- Adaptér USB na mobilné pripojenie umiestnite mimo elektronických zariadení alebo kovových povrchov a umiestnite ho pozdĺž komunikátora, nie podeň ani naň.
- Zachovajte minimálnu vzdialenosť 15 cm (6 palcov) medzi mobilným adaptérom USB a implantovaným zariadením.

Kroky 1 – 4 uvádza „Obrázok 6. Pripojenie adaptéra USB na mobilné pripojenie“ na strane 36.

1. Pripojte zdroj napájania (súčasť balenia) do zásuvky označenej symbolom .
2. Zapojte zdroj napájania do ľahko prístupnej elektrickej zásuvky.
 - LATITUDE indikátor komunikátora bude po dobu najviac 1 minúty blikať na žltó.

- Všetky indikátory komunikátora sa na približne 1 sekundu rozsvietia.
 - Ak LATITUDE indikátor komunikátora nesvieti, skontrolujte, či sú oba konce zdroja napájania pevne pripojené. Skontrolujte, či svieti indikátor na zdroji napájania.
3. Ak má adaptér USB na mobilné pripojenie kryt, odstráňte ho. Pripojte adaptér k dodanému predlžovaciemu káblu USB.
 4. Zasuňte konektor predlžovacieho kábla USB do jedného z portov USB označených symbolom  na zadnej strane komunikátora.
 - Indikátor LED na adaptéri USB na mobilné pripojenie bude blikať a zostane blikať. Niekedy môže aj neprerušovane svietiť. Rôzne farby indikátorov nie sú neobvyklé. Indikátor bude pri zhromažďovaní údajov z implantovaného zariadenia a počas reštartovania systému LATITUDE zhasnúť.
 - V adaptéri USB na mobilné pripojenie je predinštalovaná karta SIM špecifická výhradne na použitie s týmto komunikátorom. Túto kartu SIM nevyberajte ani s ňou nemanipulujte.
 5.  Keď bliká tlačidlo Srdce na komunikátore, stlačte ho.
 - Indikátory prenosu dát na komunikátore budú niekoľko minút postupne a opakovane blikať na zeleno, ako je to uvedené v časti „Použitie tlačidla Srdce“ na strane 16.
 - Ak tento proces trvá dlhšie než niekoľko minút, môže prebiehať sťahovanie a inštalácia softvéru. Ak tlačidlo Srdce opäť bliká, znova ho stlačte. Pozri „Stiahnutie a inštalácia softvéru“ na strane 50.

- Ak ste predtým vykonali počiatočnú inštaláciu, tlačidlo Srdce nebude v tomto bode blikať. Namiesto stlačenia tlačidla Srdce sa riadte pokynmi na stlačenie tlačidla Status uvedenými v časti „Potvrdenie pripojenia k webovej lokalite pre lekárov“ na strane 20.

6. Ak indikátory svietia ako nižšie, komunikátor sa úspešne pripojil k webovej lokalite pre lekárov.



Mobilné pripojenie môžete overiť podľa pokynov uvedených v časti „Potvrdenie pripojenia k webovej lokalite pre lekárov“ na strane 20. Ak s komunikátorom cestujete na iné miesto, overte spojenie z danej lokality.

Inštalácia je dokončená a momentálne sa nevyžaduje žiadny ďalší postup. Nechajte komunikátor pripojený.

- Ak indikátory v tvare vln nesvietia nepretržite na zeleno, vyhľadajte príslušnú chybu v časti Riešenie problémov začínajúcej na strana 51.
- Ak ukazovateľ posielania dát svieti na žlté, môže to indikovať, že pripojenie zlyhalo. Pozrite si sekcie venované ukazovateľu posielania dát v časti „Riešenie problémov“ začínajúcej na strana 67. Ak sa ani potom komunikátor nemôže pripojiť, požiadajte o pomoc svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.

Ak používate mobilné pripojenie, nechajte komunikátor zapojený do elektrickej zásuvky a pripojený k adaptéru USB na mobilné pripojenie.

Použitie predchádzajúceho príslušenstva na mobilné pripojenie

Ak máte adaptér USB na mobilné pripojenie modelu 6296 dodaný s predchádzajúcim komunikátorom, môžete ho aj naďalej používať na mobilné pripojenie k internetovým stránkam pre lekárov.

Ak máte konvertor z analógového signálu na bezdrôtový mobilný signál Multi-Tech Systems MultiConnect™ MT200A2W dodaný s predchádzajúcim komunikátorom, môžete ho aj naďalej používať na mobilné pripojenie k internetovým stránkam pre lekárov. Konvertor MultiConnect bol testovaný a potvrdilo sa, že je kompatibilný s komunikátorom LATITUDE.

Výmena

Ak potrebujete náhradný adaptér USB na mobilné pripojenie alebo iné pripájacie príslušenstvo (štandardná telefónna linka, internetové pripojenie alebo bezdrôtový prístupový bod), obráťte sa na svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.

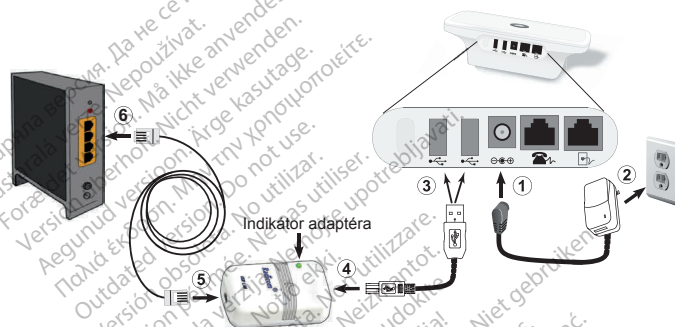
Informácie o vrátení, výmene alebo likvidácii adaptéra USB na mobilné pripojenie nájdete na strane 24.

Ak chcete prestať používať adaptér USB na mobilné pripojenie, obráťte sa na svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.

Internetové pripojenie

Keď používate internetové pripojenie, nepoužívajte žiadny iný spôsob pripojenia, napríklad cez štandardnú telefónnu linku, mobilné pripojenie alebo bezdrôtový prístupový bod.

Ak chcete nastaviť internetové pripojenie komunikátora na odosielanie údajov k webovej lokalite pre lekárov, vykonajte nasledujúce kroky. Čísla v Obrázok 7 odkazujú na príslušné kroky.



Obrázok 7. Pripojenie pomocou adaptéra USB Ethernet



Keď používate internetové pripojenie, umiestnite komunikátor do blízkosti internetového modemu alebo smerovača, ale nie bližšie ako 1 meter (3 stopy).

Kroky 1 – 6 uvádza „Obrázok 7. Pripojenie pomocou adaptéra USB Ethernet“.

1. Pripojte zdroj napájania (súčasť balenia) do zásuvky označenej symbolom $\ominus \text{ } \oplus$.
2. Zapojte zdroj napájania do ľahko prístupnej elektrickej zásuvky.
 - LATITUDE indikátor komunikátora bude po dobu najviac 1 minúty blikať na žltó.

- Všetky indikátory komunikátora sa na približne 1 sekundu rozsvietia.
- Ak LATITUDE indikátor komunikátora nesvieti, skontrolujte, či sú oba konce zdroja napájania pevne pripojené. Skontrolujte, či svieti indikátor na zdroji napájania.

Pri nasledujúcom postupe použite kábel Ethernet dodaný s adaptérom USB Ethernet, a nie telefónny kábel dodaný s komunikátorom.

3. Zasuňte štandardný (obdĺžnikový) koniec kábla USB (dodaného s adaptérom USB na pripojenie k sieti Ethernet) do jednej zo zásuviek USB na komunikátore označených symbolom .
4. Zasuňte štvorcový koniec kábla USB do konca adaptéra USB na pripojenie k sieti Ethernet, ktorý je najbližšie k indikátoru adaptéra.
5. Zasuňte kábel siete Ethernet (dodaný s adaptérom USB na pripojenie k sieti Ethernet) do opačného konca adaptéra.
6. Pripojte kábel Ethernet do zásuvky Ethernet zariadenia na pripojenie na internet, ako je napríklad modem, smerovač alebo nástenná zásuvka Ethernet.
 - Adaptér USB na pripojenie k sieti Ethernet je správne pripojený, keď zelený indikátor na jeho prednej strane svieti (nepreerušovane alebo bliká).
7.  Keď bliká tlačidlo Srdce na komunikátore, stlačte ho.
 - Indikátory prenosu dát na komunikátore budú niekoľko minút postupne a opakovane blikáť nazeleno, ako je to uvedené v časti „Použitie tlačidla Srdce“ na strane 16.

- Ak tento proces trvá dlhšie než niekoľko minút, môže prebiehať sťahovanie a inštalácia softvéru. Ak tlačidlo Srdce opäť bliká, znova ho stlačte. Pozri „Stiahnutie a inštalácia softvéru“ na strane 50.
 - Ak ste predtým vykonali počítačnú inštaláciu, tlačidlo Srdce nebude v tomto bode blikáť. Namiesto stlačenia tlačidla Srdce sa riadte pokynmi na stlačenie tlačidla Status uvedenými v časti „Potvrdenie pripojenia k webovej lokalite pre lekárov“ na strane 20.
8. Ak indikátory svietia ako nižšie, komunikátor sa úspešne pripojil k webovej lokalite pre lekárov.



Inštalácia je dokončená a momentálne sa nevyžaduje žiadny ďalší postup. Nechajte komunikátor pripojený.

- Ak indikátory v tvare vln nesvietia nepretržite na zeleno, vyhľadajte príslušnú chybu v časti Riešenie problémov začínajúcej na strana 51.

Ak používate internetové pripojenie, nechajte komunikátor zapojený do elektrickej zásuvky a pripojený k adaptéru USB na pripojenie k sieti Ethernet.

Výmena

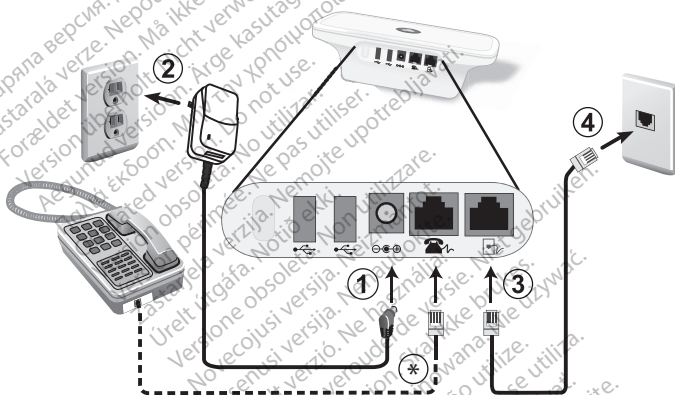
Ak potrebujete náhradné príslušenstvo na internetové pripojenie alebo iný spôsob pripojenia (štandardná telefónna linka, mobilné pripojenie alebo bezdrôtový prístupový bod), obráťte sa na svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.


Informácie o vrátení, výmene alebo likvidácii príslušenstva na internetové pripojenie nájdete na strana 24.

Pripojenie pomocou štandardnej telefónnej linky

Keď používate pripojenie pomocou štandardnej telefónnej linky, nepoužívajte žiadny iný spôsob pripojenia, napríklad mobilné pripojenie, internetové pripojenie alebo bezdrôtový prístupový bod.

Ak chcete nastaviť pripojenie komunikátora pomocou štandardnej telefónnej linky na odosielanie údajov na webovú lokalitu pre lekárov, vykonajte nasledujúce kroky. Čísla v Obrázok 8 odkazujú na príslušné kroky.





* Pripojenie telefónu ku komunikátoru je voliteľné. Ak to chcete vykonať, zapojte telefón do zásuvky označenej symbolom  alebo do adaptéra pre telefónnu zásuvku. Komunikátor aj telefón môžu byť pripojené do tej istej nástennej telefónnej zásuvky. Nemôžu sa však používať súčasne.

Obrázok 8. Pripojenie telefónneho kábla


Keď používate pripojenie pomocou štandardnej telefónnej linky, umiestnite komunikátor do blízkosti nástennej telefónnej zásuvky.

Kroky 1 – 4 uvádza „Obrázok 8. Pripojenie telefónneho kábla“.

1. Pripojte zdroj napájania (súčasť balenia) do zásuvky označenej symbolom .
2. Zapojte zdroj napájania do ľahko prístupnej elektrickej zásuvky.
 - LATITUDE indikátor komunikátora bude po dobu najviac 1 minúty blikať na žltó.
 - Všetky indikátory komunikátora sa na približne 1 sekundu rozsvietia.
 - Ak LATITUDE indikátor komunikátora nesvieti, skontrolujte, či sú oba konce zdroja napájania pevne pripojené. Skontrolujte, či svieti indikátor na zdroji napájania.
3. Zapojte jeden koniec telefónneho kábla komunikátora do zásuvky označenej symbolom .

4. Možno bude potrebné použiť adaptér pre telefónnu zásuvku. V takom prípade zapojte druhý koniec telefónneho kábla komunikátora do adaptéra pre telefónnu zásuvku. Potom zapojte druhý koniec telefónneho kábla komunikátora do telefónnej zásuvky v stene.

Poznámka: Ak máte službu DSL Internet, možno budete musieť použiť filter DSL medzi telefónnou nástennou zásuvkou a komunikátorom. Pozri „Služba internetového pripojenia DSL“ na strane 47.

5.  Keď blika tlačidlo Srdce na komunikátore, stlačte ho.
 - Indikátory prenosu dát na komunikátore budú niekoľko minút postupne a opakovane blikať na zeleno, ako je to uvedené v časti „Použitie tlačidla Srdce“ na strane 16.

- Ak tento proces trvá dlhšie než niekoľko minút, môže prebiehať sťahovanie a inštalácia softvéru. Ak tlačidlo Srdce opäť bliká, znova ho stlačte. Pozri „Stiahnutie a inštalácia softvéru“ na strane 50.
 - Ak ste predtým vykonali počítačnú inštaláciu, tlačidlo Srdce nebude v tomto bode blikáť. Namiesto stlačenia tlačidla Srdce sa riadte pokynmi na stlačenie tlačidla Status uvedenými v časti „Potvrdenie pripojenia k webovej lokalite pre lekárov“ na strane 20.
6. Ak indikátory svietia ako nižšie, komunikátor sa úspešne pripojil k webovej lokalite pre lekárov.



Inštalácia je dokončená a momentálne sa nevyžaduje žiadny ďalší postup. Nechajte komunikátor pripojený.

- Ak indikátory v tvare vln nesvietia nepretržite na zeleno, vyhľadajte príslušnú chybu v časti Riešenie problémov začínajúcej na strana 51.

Ak používate pripojenie pomocou štandardnej telefónnej linky, nechajte komunikátor zapojený do elektrickej zásuvky a do nástennej telefónnej zásuvky.

Používanie telefónu komunikátorom

Keď používate pripojenie pomocou štandardnej telefónnej linky, komunikátor ju používa na uskutočňovanie telefónnych hovorov na účely odosielania údajov na webovú lokalitu pre lekárov. Tieto hovory trvajú približne 5 minút.

Komunikátor dokáže vykonávať iba odchádzajúce telefonáty. Nedokáže prijímať telefonáty.

Komunikátor je navrhnutý tak, aby fungoval v štandardnom pripojení pomocou telefónnych liniek, ktoré sa nachádzajú vo väčšine domácností a podporujú tónovú voľbu cez analógovú sieť. Komunikátor môže pracovať aj na iných telefónnych systémoch, ako napríklad s linkou DSL a protokolom VoIP, ak tieto systémy poskytujú analógové rozhranie na pripojenie komunikátora. Komunikátor sa nemá pripájať do digitálneho telefónneho rozhrania, ako sú rozhrania bežne používané v niektorých kanceláriách, hoteloch a zariadeniach riadenej starostlivosti (sanatóriá, zariadenia poskytujúce odbornú starostlivosť, rehabilitačné strediská), kde telefóny zvyčajne poskytuje zariadenie. Ak máte nejaké pochybnosti týkajúce sa funkcií svojho telefónu, opýtajte sa svojho poskytovateľa služieb.

Ak telefónnu linku práve používate („Použitie telefónu, kým komunikátor vykonáva hovor“ na strane 47), komunikátor počká a pokúsi sa uskutočniť hovor neskôr. Ak máte iné telefónne vybavenie (vrátane faxu, odkazovača alebo počítačového modemu) pripojené k tej istej telefónnej linke a táto linka sa práve používa, komunikátor počká a pokúsi sa uskutočniť hovor neskôr. Ak máte intenzívne obsadenú telefónnu linku, ktorá oneskoruje alebo zabraňuje komunikátoru vykonávať alebo dokončovať telefonáty, možno bude vhodné nainštalovať si ďalšiu telefónnu linku.

Váš komunikátor a telefón môžu byť zapojené do tej istej telefónnej nástennej zásuvky, nesmú sa však používať naraz. Komunikátor uvoľní telefónnu linku krátko potom, ako zdvihnete slúchadlo pod podmienkou, že telefónna linka spĺňa špecifikácie uvedené na strane 82.

Použitie telefónu, kým komunikátor vykonáva hovor

Ak zdvihnete slúchadlo telefónu v čase, keď komunikátor používa telefónnu linku, nebudete počuť žiadny oznamovací tón. Zaveste, počkajte najmenej **3 sekundy** a potom znova zdvihnite slúchadlo telefónu. Komunikátor by sa mal odpojiť a oznamovací tón znovu obnoviť.

Ak sa komunikátor neodpojí a oznamovací tón sa neobnoví, zložte slúchadlo. Potom odpojte komunikátor z elektrickej siete. Následne môžete použiť telefón. Ak skončíte s používaním telefónu, zapojte komunikátor späť.

Komunikátor sa znovu pokúsi o nadviazanie spojenia neskôr.

Služba internetového pripojenia DSL

Ak máte internetové pripojenie cez digitálnu účastnícku linku (DSL) poskytovanú prostredníctvom vašej telefónnej linky, môže byť potrebné nainštalovať filter DSL medzi nástennú telefónnu zásuvku a komunikátor LATITUDE.

Väčšina filtrov DSL sú malé obdĺžnikové zariadenia so štandardnými telefónnymi zásuvnými konektormi na každom konci. Tieto filtre zvyčajne poskytuje poskytovateľ služby DSL na pripojenie telefónov, odkazovačov alebo faxov k vašej telefónnej linke.

Ak používate filtre DSL pre tieto zariadenia, bude potrebné, aby ste si nainštalovali filter DSL na použitie komunikátora. Ak používate dvojportový filter DSL, pripojte komunikátor do portu s označením PHONE alebo portu, do ktorého sa zvyčajne pripája telefón. Ak potrebujete pomoc, obráťte sa na svojho poskytovateľa služieb DSL.

Výmena

Ak potrebujete náhradný telefónny kábel alebo iné pripájacie príslušenstvo (mobilné pripojenie, internetové pripojenie alebo bezdrôtový prístupový bod), obráťte sa na svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.

Informácie o vrátení, výmene alebo likvidácii telefónneho kábla nájdete na strana 24.

Pripojenie pomocou bezdrôtového prístupového bodu (mobilné zariadenie)

Na bezdrôtové pripojenie k webovej lokalite pre lekárov môžete použiť funkciu bezdrôtového prístupového bodu svojho mobilného zariadenia.

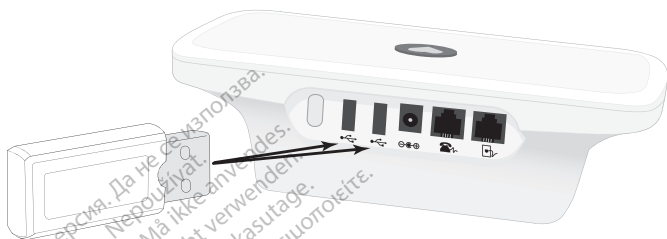
Aby ste ju mohli využiť, musíte do komunikátora zapojiť USB adaptér príslušenstva. (Pozrite si nasledujúcu časť s názvom „Pripojenie adaptéra USB pre príslušenstvo„.) Párovací kód PIN je "123456". Na manuálny zber údajov zapnite každý deň aspoň na **1 hodinu** na svojom zariadení v blízkosti komunikátora funkciu Hotspot a *Bluetooth*[®]. To poskytne komunikátoru dostatočný čas na to, aby sa pripojil k systému LATITUDE. Môžu vám byť účtované poplatky od poskytovateľa mobilných telefónnych služieb. Ak potrebujete pomoc, obráťte sa na svojho poskytovateľa mobilných telefónnych služieb.

Pripojenie adaptéra USB pre príslušenstvo


(Tento adaptér nie je k dispozícii na všetkých miestach. Ďalšie informácie získate od svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.)

Adaptér USB pre príslušenstvo sa používa na bezdrôtové prepojenie predpisanej osobnej váhy a monitora na meranie krvného tlaku s komunikátorom.

Adaptér USB pre príslušenstvo možno použiť aj na pripojenie komunikátora k webovej lokalite pre lekárov pomocou pripojenia cez bezdrôtový prístupový bod, ako je to uvedené v časti „Pripojenie pomocou bezdrôtového prístupového bodu (mobilné zariadenie)“ na strane 48.



Obrázok 9. Pripojenie adaptéra príslušenstva USB

Adaptér USB pre príslušenstvo zapojte do jednej zo zásuviek USB označených symbolom  na zadnej strane komunikátora.

Adaptér USB pre príslušenstvo nechajte pripojený ku komunikátoru, aby mohol prijímať údaje vždy, keď používate predpísanú osobnú váhu alebo monitor na meranie krvného tlaku. Adaptér USB pre príslušenstvo musí zostať pripojený ku komunikátoru aj v prípade, ak na pripojenie k webovej lokalite pre lekárov používate pripojenie cez bezdrôtový prístupový bod.

Poznámka: Ak už vás komunikátor používa adaptér príslušenstva USB na hotspot pripojenie k internetovým stránkam pre lekárov, môže zostať pripojený a použije sa takisto pre osobnú váhu a monitor na meranie krvného tlaku. Potrebujete len jeden adaptér príslušenstva USB.

Stiahnutie a inštalácia softvéru

Pre komunikátor môže byť občas sprístupnený aktualizovaný softvér na stiahnutie a inštaláciu.

Počas úvodnej inštalácie komunikátora: Ak čaká na spustenie nejaká aktualizácia softvéru, stlačením tlačidla Srdce sa spustí proces stiahnutia a inštalácie, ktorý môže trvať ďalších niekoľko minút. Počkajte, kým tlačidlo Srdce začne znova blikať a potom ho stlačte. Vykonajte zvyšok postupu inštalácie pre použitú metódu pripojenia.

Počas normálneho používania s už nastaveným komunikátorom: Softvér sa môže stiahnuť a inštalovať bez toho, aby ste o tom vedeli. Nevyžaduje sa žiadny ďalší postup.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Prehľad

Táto časť s názvom Riešenie problémov najprv predstavuje rôzne kombinácie svetelných indikátorov, ktoré signalizujú chybu, a potom ukazuje chyby indikované žltým indikátorom v tvare vín.

Pri každom type chyby je uvedený popis problémov, postup nápravy a overenia (podľa daného prípadu).

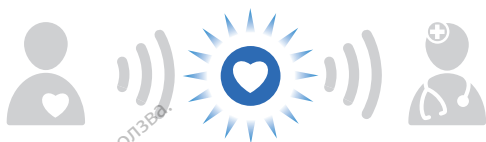
Kvôli zrozumiteľnosti sú na obrázkoch v časti Riešenie problémov zobrazené iba príslušné farby chýb. Biele srdce na tlačidle Srdce znamená, že indikátor svieti, sivé srdce znamená, že indikátor nesvieti.

*Ak sa žiadnym z krokov v tejto časti s názvom Riešenie problémov nepodarí vyriešiť vzniknutú chybu, skúste rešetrovať komunikátor jeho odpojením od elektrickej zásuvky, počkaním po dobu **1 minúty** a jeho následným pripojením.*

Chyby indikované svetelnými indikátormi

◊ Tlačidlo Srdce bliká

◊ LATITUDE indikátor komunikátora je zelený



Problém: Je potrebné dokončiť naplánované načítanie údajov alebo vykonať manuálnu kontrolu zariadenia.

Postup: Stlačením tlačidla Srdce vykonajte nastavenie alebo načítanie údajov. Ďalšie informácie o sekvencii svetelnej indikácie po stlačení tlačidla Srdce nájdete v časti „Použitie tlačidla Srdce“ na strane 16.

Overenie:

- Ak po stlačení tlačidla Srdce indikátory svietia ako na nižšie uvedenom obrázku, znamená to, že načítanie údajov alebo kontrola zariadenia boli úspešné.



- Ak indikátory nesvietia ako na vyššie uvedenom obrázku, vyhľadajte príslušnú chybu v časti Riešenie problémov začínajúcej na strana 60.

◊ Nesvietia žiadne indikátory



LATITUDE™



Problém:

- Komunikátor nie je pripojený k zdroju elektrickej energie alebo nefunguje.
- Komunikátor bol práve pripojený k zdroju elektrickej energie alebo možno sťahuje a inštaluje softvér. Tento proces obvykle trvá 5 minút, môže však trvať aj dlhšie.

Postup:

- Skontrolujte, či sú oba konce zdroja napájania dobre zapojené.
- Skontrolujte, či svieti indikátor na zdroji napájania. Skontrolujte, či je elektrická zásuvka aktívna, prípadne skúste použiť inú.
- Odpojte zdroj napájania od nástennej zásuvky aj komunikátora a počkajte **1 minútu**. Po 1 minúte znova pripojte zdroj napájania do zásuvky aj ku komunikátoru. Indikátory budú počas prechodu blikať.
- Ak sa vyššie uvedeným postupom nepodarí vyriešiť tento problém, počkajte **5 minút** na dokončenie novej aktualizácie softvéru.

Overenie:

- Ak svetlá indikátorov blikajú a potom sa rozsvieti LATITUDE indikátor komunikátora na zeleno ako na nižšie uvedenom obrázku, znamená to, že problém bol vyriešený.



- Ak sú všetky indikátory vrátane LATITUDE indikátora komunikátora stále zhasnuté, obráťte sa na svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.

- ◊ LATITUDE indikátor komunikátora bliká na žltó
- ◊ Nesvietia žiadne ďalšie indikátory



LATITUDE™



Problém: Komunikátor bol práve pripojený k zdroju elektrickej energie alebo možno sťahuje a inštaluje softvér. Tento proces obvykle trvá 5 minút, môže však trvať aj dlhšie.

Postup: Počkajte **5 minút** na dokončenie prípadnej aktualizácie softvéru.

Overenie:

- Ak svetlá indikátorov blikajú a potom sa rozsvieti LATITUDE indikátor komunikátora na zeleno ako na nižšie uvedenom obrázku, znamená to, že problém bol vyriešený.



- Ak LATITUDE indikátor komunikátora stále bliká na žltó, kontaktujte svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.

- ◊ Ikona Volat lekárovi je červená (bliká alebo svieti)
- ◊ LATITUDE indikátor komunikátora je žltý



LATITUDE™



Problém:

- Zistil sa možný problém s implantovaným zariadením, pričom komunikátor nemôže odoslať na webovú lokalitu pre lekárov žiadne údaje zhromaždené z implantovaného zariadenia.
- Ikona Volat lekárovi a LATITUDE indikátor komunikátora zostanú svietiť podľa obrázka, až kým sa problém nevyrieši.

Postup:

Vyžaduje sa váš okamžitý zákrok. Zavolajte svojmu poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti.

- ◊ Ikona Volat lekárovi je žltá (bliká alebo svieti)
- ◊ LATITUDE indikátor komunikátora je žltý



LATITUDE™



Problém:

- To indikuje, že došlo k jednej z nasledujúcich chýb:
 - Váš komunikátor teraz nedokáže načítať vaše implantované zariadenie alebo odoslať údaje na internetové stránky pre lekárov.
 - Monitorovanie implantovaného zariadenia bolo pozastavené.
 - Ikona Volat lekárovi a LATITUDE indikátor komunikátora zostanú svietiť na žltlo podľa obrázka, až kým sa problém nevyrieši.

Postup:

Odpojte zdroj napájania od nástennej zásuvky aj komunikátora a počkajte **1 minútu**. Po 1 minúte znova pripojte zdroj napájania do zásuvky aj ku komunikátoru. Indikátory budú počas prechodu blikáť.

Overenie:

- V prípade úspechu sa LATITUDE indikátor komunikátora rozsvieti na zeleno ako na nižšie uvedenom obrázku.



LATITUDE™



- Ak ikona Volat lekárovi a LATITUDE indikátor komunikátora LATITUDE stále svieti na žltó, kontaktujte svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.

- ◊ Ikona Volat lekárovi svieti na žltó
- ◊ LATITUDE indikátor komunikátora nesvieti



LATITUDE™



Problém: Indikuje, že váš komunikátor má problém s pripojením.

Postup: Odpojte zdroj napájania od nástennej zásuvky aj komunikátora a počkajte **1 minútu**. Po 1 minúte znova pripojte zdroj napájania do zásuvky aj ku komunikátoru. Indikátory budú počas prechodu blikať.

Overenie:

- V prípade úspechu sa LATITUDE indikátor komunikátora rozsvieti na zeleno ako na nižšie uvedenom obrázku.



- Ak ikona Volat lekárovi stále svieti na žltó, môže byť potrebné vymeniť komunikátor. Obráťte sa na svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.

Chyby indikované pomocou žltého indikátora v tvare vln

Chyby indikované pomocou žltého indikátora v tvare vln sa rozsvietia na 60 minút, pokiaľ sa nepodarí vyriešiť chybu skôr. Súčasne svieti na žltu LATITUDE indikátor komunikátora. Po 60 minútach všetky indikátory v tvare vln zhasnú a LATITUDE indikátor komunikátora sa rozsvieti na zeleno aj v prípade, ak sa problém nepodarí vyriešiť.

Ak sa domnievate, že chyby indikované pomocou žltého indikátora v tvare vln neboli odstránené ani po zhasnutí indikátorov v tvare vln, stlačte tlačidlo Status na **1 sekundu** podľa popisu v časti „Tlačidlo Status“ na strane 19 a chybu overte. Potom postupujte podľa pokynov pre príslušnú chybu indikovanú pomocou žltého indikátora v tvare vln v tejto časti.

◊ Jeden žltý ukazovateľ zbierania dát



Problém: Komunikátor nedokázal spustiť zber dát z implantovaného zariadenia, alebo bolo vaše implantované zariadenie mimo dosahu v čase pokusu o zber dát.

- Postup:**
- Zabezpečte, aby mal komunikátor optimálnu polohu tak, ako je to opísané v časti „Umiestnenie komunikátora“ na strane 8.
 - Posadte sa pred komunikátor. Posadte sa priamo pred komunikátor. Uistite sa, že ste od komunikátora vo vzdialenosti do 1 m (3 stopy).
 - Premiestnite všetky bezdrôtové elektronické zariadenia (napríklad bezdrôtové alebo mobilné telefóny, detské monitory, modemy alebo smerovače) do vzdialenosti aspoň 1 meter (3 stopy) od komunikátora.
 - Stlačte tlačidlo Srdce na spustenie ďalšieho zberu dát. Ďalšie informácie o sekvencii svetelnej indikácie po stlačení tlačidla Srdce nájdete v časti „Použitie tlačidla Srdce“ na strane 16.

Overenie:

- Ak indikátory svietia ako na nižšie uvedenom obrázku, znamená to, že načítavanie údajov bolo úspešné.



LATITUDE™

- Ak jeden segment ukazovateľa zbierania dát zostáva svietiť na žlté, kontaktujte svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.
- Ak sa naďalej indikujú ďalšie chyby pomocou žltého indikátora v tvare vln, vyhládajte príslušnú chybu v tejto časti.

◊ Dva žlté ukazovatele zbierania dát



Problém: Komunikátor bol spustený, no nemohol vykonať zber dát v rámci povoleného času.

Postup:

- Zabezpečte, aby mal komunikátor optimálnu polohu tak, ako je to opísané v časti „Umiestnenie komunikátora“ na strane 8.
- Posadte sa pred komunikátor. Posadte sa priamo pred komunikátor. Uistite sa, že ste od komunikátora vo vzdialenosti do 1 m (3 stôp).
- Zostaňte na mieste až do dokončenia načítavania údajov, ako je to uvedené v časti Overenie na strana 64. Neodchádzajte preč od komunikátora.
- Premiestnite všetky bezdrôtové elektronické zariadenia (napríklad bezdrôtové alebo mobilné telefóny, detské monitory, modemy alebo smerovače) do vzdialenosti aspoň 1 meter (3 stopy) od komunikátora.
- Stlačte tlačidlo Srdce na spustenie ďalšieho zberu dát. Ďalšie informácie o sekvencii svetelnej indikácie po stlačení tlačidla Srdce nájdete v časti „Použitie tlačidla Srdce“ na strane 16.

Overenie:

- Ak indikátory svietia ako na nižšie uvedenom obrázku, znamená to, že načítavanie údajov bolo úspešné.



LATITUDE™

- Ak zostávajú svietiť na žlté dva segmenty ukazovateľa zbierania dát v tvare vln, kontaktujte svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.
- Ak sa naďalej indikujú ďalšie chyby pomocou žltého indikátora v tvare vln, vyhládajte príslušnú chybu v tejto časti.

◊ Tri žlté ukazovatele zbierania dát



Problém: Túto chybu môže spôsobiť jeden z nasledujúcich dôvodov:

- Možno ste prekročili váš týždenný limit zberu dát alebo nemáte povolenie na používanie tlačidla Srdce.
- Možno sedíte príliš blízko k modemu alebo smerovaču.

Postup: Ak sa domnievate, že došlo k prekročeniu týždenného limitu načítavania údajov alebo nemáte povolené používať tlačidlo Srdce, kontaktujte svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.

- Presuňte sa aspoň 1 meter (3 stopy) od modemu alebo smerovača.
- Stlačte tlačidlo Srdce na spustenie ďalšieho zberu dát. Ďalšie informácie o sekvencii svetelnej indikácie po stlačení tlačidla Srdce nájdete v časti „Použitie tlačidla Srdce“ na strane 16.

Overenie:

- Ak indikátory svietia ako na nižšie uvedenom obrázku, znamená to, že načítavanie údajov bolo úspešné.



LATITUDE™

- Ak zostávajú svietiť na žltó tri segmenty ukazovateľa zbierania dát, kontaktujte svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.
- Ak sa naďalej indikujú ďalšie chyby pomocou žltého indikátora v tvare vln, vyhládajte príslušnú chybu v tejto časti.

◊ Jeden žltý ukazovateľ posielania dát



Problém: Pokus o pripojenie k webovej lokalite pre lekárov zlyhal z dôvodu problémov súvisiacich s mobilným, internetovým alebo telefónnym pripojením.

Postup v prípade mobilného pripojenia:

- Skontrolujte, či je mobilný adaptér USB zapojený do komunikátora.
- Odpojte komunikátor od elektrickej zásuvky, počkajte **1 minútu** a potom ho znova pripojte.
- Presuňte komunikátor na iné miesto, na ktorom môže byť lepší signál mobilnej siete.
- Stlačte tlačidlo Status na **3 sekundy** podľa popisu v časti „Potvrdenie pripojenia k webovej lokalite pre lekárov“ na strane 20. Potom prejdite do časti Overenie na strana 70.

Postup v prípade internetového pripojenia:

- Jeden koniec kábla USB dodaného s adaptérom USB na pripojenie k sieti Ethernet pripojte k jednému koncu adaptéra USB na pripojenie k sieti Ethernet a druhý koniec k portu USB na zadnej strane komunikátora.
- Jeden koniec kábla siete Ethernet dodaného s adaptérom USB na pripojenie k sieti Ethernet pevne pripojte k jednému koncu adaptéra USB na pripojenie k sieti Ethernet a druhý koniec pripojte k portu Ethernet na zariadení poskytujúcom internetové pripojenie.
- Ak zelený indikátor na prednej strane adaptéra USB na pripojenie k sieti Ethernet nesvieti, uistite sa, či má internetový modem alebo smerovač zapnuté napájanie.
- Stlačte tlačidlo Status na **3 sekundy** podľa popisu v časti „Potvrdenie pripojenia k webovej lokalite pre lekárov“ na strane 20. Potom prejdite do časti Overenie na strana 70.

Postup v prípade pripojenia pomocou štandardnej telefónnej linky:

- Skontrolujte, či je telefónny kábel riadne zapojený do nástennej telefónnej zásuvky a do komunikátora.
- Zdvihnite slúchadlo telefónu, ktorý používa rovnakú nástennú telefónnu zásuvku ako komunikátor, a skontrolujte, či počujete oznamovací tón. Ak nepočujete žiaden oznamovací tón, vyskúšajte inú nástennú telefónnu zásuvku.
- Ak máte službu DSL internet, dbajte na to, aby ste medzi komunikátorom a telefónnou nástennou zásuvkou použili filter DSL.
- Skontrolujte, či analógová telefónna služba podporuje režim tónovej voľby.
- Stlačte tlačidlo Status na **3 sekundy** podľa popisu v časti „Potvrdenie pripojenia k webovej lokalite pre lekárov“ na strane 20. Potom prejdite do časti Overenie na strana 70.

Overenie (všetky typy pripojenia):

- Ak bolo pripojenie úspešné, indikátory budú svietiť ako na nižšie uvedenom obrázku.



LATITUDE™

- Ak jeden segment ukazovateľa posielania dát zostáva svietiť na žltó, kontaktujte svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.
- Ak sa naďalej indikujú ďalšie chyby pomocou žltého indikátora v tvare vln, vyhládajte príslušnú chybu v tejto časti.

◊ Dva žlté ukazovatele posielania dát



Problém: Pokus o pripojenie k webovej lokalite pre lekárov zlyhal z dôvodu problémov súvisiacich s mobilným, internetovým alebo telefónnym pripojením.

Postup v prípade mobilného pripojenia:

- Presuňte komunikátor na iné miesto so silnejším signálom mobilnej siete.
- Stlačte tlačidlo Status na **3 sekundy** podľa popisu v časti „Potvrdenie pripojenia k webovej lokalite pre lekárov“ na strane 20. Potom prejdite do časti Overenie na strana 73.

Postup v prípade internetového pripojenia:

- Skontrolujte, či je kábel siete Ethernet, ktorý bol dodaný s adaptérom USB na pripojenie k sieti Ethernet, pripojený k portu Ethernet na zariadení poskytujúcom internetové pripojenie.
- Stlačte tlačidlo Status na **3 sekundy** podľa popisu v časti „Potvrdenie pripojenia k webovej lokalite pre lekárov“ na strane 20. Potom prejdite do časti Overenie na strana 73.

Postup v prípade pripojenia pomocou štandardnej telefónnej linky:

- Zabezpečte, aby sa váš telefón v tomto čase nepoužíval.
- Zdvihnite slúchadlo telefónu, ktorý používa rovnakú nástennú telefónnu zásuvku ako komunikátor, a skontrolujte, či počujete oznamovací tón. Ak nepočujete žiaden oznamovací tón, vyskúšajte inú nástennú telefónnu zásuvku.
- Odstráňte akékoľvek oddeľovače medzi komunikátorom a telefónnou nástennou zásuvkou.
- Ak máte službu DSL Internet, dbajte na to, aby ste medzi komunikátorom a telefónnou nástennou zásuvkou použili filter DSL.
- Skontrolujte, či sú prepínače na spodnej strane komunikátora nastavené správne pre vašu krajinu a či nepotrebujete vytočiť číslo na spojenie s vonkajšou linkou. Pozri „Overenie/nastavenie nastavení prepínača“ na strane 26.
- Stlačte tlačidlo Status na **3 sekundy** podľa popisu v časti „Potvrdenie pripojenia k webovej lokalite pre lekárov“ na strane 20. Potom prejdite do časti Overenie na strana 73.

Overenie (všetky typy pripojenia):

- Ak bolo pripojenie úspešné, indikátory budú svietiť ako na nižšie uvedenom obrázku.



- Ak zostávajú svietiť na žltó dva segmenty ukazovateľa posielania dát, kontaktujte svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.
- Ak sa naďalej indikujú ďalšie chyby pomocou žltého indikátora v tvare vln, vyhľadajte príslušnú chybu v tejto časti.

◊ Tri žlté ukazovatele posielania dát



Problém: Komunikátor sa dokázal pripojiť k webovej lokalite pre lekárov, ale nezískal žiadne informácie.

Postup v prípade ľubovoľného pripojenia: Skontrolujte, či sú prepínače na spodnej strane komunikátora nastavené správne pre vašu krajinu a či nepotrebuje vytočiť číslo na spojenie s vonkajšou linkou. Pozri „Overenie/nastavenie nastavení prepínača“ na strane 26.

Postup v prípade internetového pripojenia: Skontrolujte, či sa môžu ostatné počítače alebo zariadenia pripojené k vášmu internetovému modemu alebo smerovaču pripojiť na internet.

Overenie (všetky typy pripojenia):

- Ak bolo pripojenie úspešné, indikátory budú svietiť ako na nižšie uvedenom obrázku.



LATITUDE™

- Ak zostávajú svietiť na žltó tri segmenty ukazovateľa posielania dát, kontaktujte svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.
- Ak sa naďalej indikujú ďalšie chyby pomocou žltého indikátora v tvare vln, vyhládajte príslušnú chybu v tejto časti.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Ne smijete upotrebljavati.
Úrejt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojsi versija. Nenaudokite.
Pasenusi verzija. Neizmanto.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versione expirată. A nu se utiliza.
Zastarana verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föräldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

DOPLNKOVÉ INFORMÁCIE

Podpora LATITUDE

Vaše implantované zariadenie a komunikátor LATITUDE vyrába spoločnosť Boston Scientific. V niektorých prípadoch vám môže váš poskytovateľ zdravotnej starostlivosti odporučiť, aby ste sa obrátili so žiadosťou o pomoc s komunikátorom na spoločnosť Boston Scientific. Ak dostanete pokyn kontaktovať spoločnosť Boston Scientific, zavolajte na príslušné telefónne číslo uvedené v nasledujúcom zozname.

Austrália	1800 528 488
Belgicko	0800 80697
Česká republika	239 016 657
Dánsko	70 10 01 82
Fínsko	010 80 48 19
Francúzsko	0805 5404 22
Grécko	442.035 647 788
Holandsko	0800 0292077
Hongkong	852 8105 5433
Írska republika	1890 812005
Island	8004174
Južná Afrika	800228000
Južná Kórea	+82-2-3483-1782
Katar	800 6520
Kuvajt	22089688
Libanon	+961 1 956 777
Maďarsko	06 80 981 579
Malajzia	(603) 7808 8000

Nemecko	069 51709 481
Nórsko	81 00 00 47
Nový Zéland	0508 200 886
Poľsko	22 306 07 33
Portugalsko	800844729
Rakúsko	0800 202289
Saudská Arábia	1 800 844 8246
Singapur	18006224909
Slovenská republika	02 686 223 89
Španielsko	901-010840
Spojené arabské emiráty	800035770015
Spojené kráľovstvo	0800 678 16 44
Švajčiarsko	0844 000110
Švédsko	020 160 57 07
Taliansko	848 781164
Thajsko	1800012420

Akékoľvek vážne udalosti, ktoré sa vyskytnú vo vzťahu k vášmu zariadeniu, hláste spoločnosti Boston Scientific a príslušnému miestnemu regulačnému úradu pre zdravotnícke zariadenia vo vašej krajine.

V prípade zákazníkov v Austrálii: ohláste akékoľvek vážne udalosti, ku ktorým dôjde vo vzťahu k vášmu zariadeniu, spoločnosti Boston Scientific a úradu Therapeutic Goods Administration (Úrad pre podávanie terapeutických produktov) (<https://www.tga.gov.au>).

Najčastejšie otázky

Tieto najčastejšie otázky odkazujú na príslušné časti tohto manuálu, kde môžete nájsť odpovede.

Čo mám robiť, keď bliká tlačidlo Srdce?

Stlačte tlačidlo Srdce a dokončíte plánovaný zber údajov. Blikajúce tlačidlo Srdce nesignalizuje žiadny problém s implantovaným zariadením. Pozri „Použitie tlačidla Srdce“ na strane 16.

Volá komunikátor v prípade naliehavých zdravotných problémov na číslo lekárskej pohotovostnej služby?

Nie. Systém LATITUDE neslúži na pomoc pri naliehavých zdravotných problémoch. Ak sa necítite dobre alebo potrebujete naliehavú zdravotnú starostlivosť, zavolajte svojmu poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti alebo miestnu pohotovostnú službu. Preštudujte si „Informácie o LATITUDE systéme monitorovania pacienta“ na strane 1.

Kam treba umiestniť komunikátor?

Pozri „Umiestnenie komunikátora“ na strane 8.

Ako nastaviť komunikátor použitím adaptéra USB na mobilné pripojenie?

Pozri „Mobilné pripojenie“ na strane 35.

Ako nastaviť komunikátor použitím adaptéra USB na pripojenie k sieti Ethernet?

Pozri „Internetové pripojenie“ na strane 40.

Ako nastaviť komunikátor použitím pripojenia bežnej telefónnej siete?



Pozri „Pripojenie pomocou štandardnej telefónnej linky“ na strane 43.



Ako zistím, či komunikátor funguje?

Pozrite si časti „Opis tlačidla Srdce a indikátorov“ na strane 11 a „Normálna prevádzka komunikátora“ na strane 16.

Čo znamenajú tieto indikátory?

Preštudujte si nasledujúcu tabuľku a časť „Tlačidlo Srdce a indikátory“ na strane 9 alebo Riešenie problémov začínajúcu na strana 51.

Ak vidíte...	Znamená to...	Urobte toto...
	Komunikátor vyžaduje pomoc s vykonaním naplánovanej kontroly zariadenia. Poznámka: Neindikuje to problém s implantovaným zariadením.	Stlačte tlačidlo Srdce. Zostaňte v blízkosti komunikátora, kým sa všetky indikátory nerozsvietia rovnako ako v nasledujúcom riadku.
	Údaje z implantovaného zariadenia boli odoslané na webovú lokalitu pre lekárov.	Ďalej nemusíte nič robiť.
	Vyskytol sa potenciálny problém, ktorý musí vyriešiť váš poskytovateľ zdravotnej starostlivosti.	Zavolajte svojmu poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti.

 ALEBO 	Žltý indikátor v tvare vln alebo žltá ikona Volat' lekárovi znamená, že komunikátor má problém s pripojením alebo monitorovanie bolo pozastavené.	Informácie o príslušnej chybe získate v časti Riešenie problémov začínajúcej na strana 51.
---	---	--

Ako môžem manuálne odoslať svoje údaje?

Pozri „Použitie tlačidla Srdce“ na strane 16.

Kedy mám použiť komunikátor?

Pozrite si časti „Komunikátor LATITUDE“ na strane 2 a „Použitie tlačidla Srdce“ na strane 16.

Čo musím urobiť s komunikátorom, ak cestujem?

Pozri „Cestovanie s komunikátorom“ na strane 21.

Ako sa má správne zlikvidovať komunikátor a príslušenstvo?

Pozri „Vrátenie, výmena alebo likvidácia komunikátora alebo príslušenstva“ na strane 24.

Kde môžem získať ďalšiu pomoc?

Obráťte sa na svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.

Špecifikácie

Model:	6288 a 6290 (Pokiaľ nie je uvedené inak, hodnoty sa vzťahujú na všetky modely.)
Rozmery:	Dĺžka: 20,3 cm (8,00 palca) Šírka: 11,4 cm (4,50 palca) Výška: 6,9 cm (2,71 palca)
Hmotnosť:	0,38 kg (0,83 libry)
Elektrický zdroj (súčasťou balenia):	Sieťový napájací adaptér triedy II na kontinuálnu prevádzku s výstupným jednosmerným napätím 5,0 V a prúdom 3,0 A (zdroj napájania): Model 6288: GlobTek™ GTM41061-1512-7.0 Model 6290: GlobTek™ GTM41061-1512-7.0 alebo SL Power Electronics™: AUS/NZL: MENB1020A0540H02 Európa (okrem GBR/IRL): MENB1020A0540M02 GBR/HKG/IRL/SAU: MENB1020A0540G02
Vstup zdroja napájania:	100 – 240 VAC, 0,6 A, 50 – 60 Hz
Maximálny výkon:	15 W
Izolácia napájacej siete:	zástrčka sieťového napájacieho adaptéra (zdroja napájania)
Ochrana pred elektrickým výbojom:	Trieda II
Minimálny prevádzkový slučkový prúd:	20 mA
Predpokladaná prevádzková životnosť:	Maximálne 15 rokov
Bezpečnostná klasifikácia portov	Porty RJ-11: Obvod TNY-3 Porty USB: Obvod SELV

Prijímacie zariadenie
s krátkym dosahom (SRD)
(iba model 6288):

Kategória 2

Režim analógového
vytáčania čísel:

tónová

Prevádzková teplota:

Od 5 °C do 40 °C
(Od 41 °F do 104 °F)

Skladovacia a prepravná
teplota*:

Od -25 °C do 70 °C
(Od -13 °F do 158 °F)

Prevádzková vlhkosť:

15 % až 93 % bez tvorby kondenzátu

Skladovacia a prepravná
vlhkosť*:

Do 93 % bez tvorby kondenzátu

Prevádzkový tlak:

70 až 106 kPa

Skladovací
a prepravný tlak*:

50 až 106 kPa

Ochrana pred vniknutím
pevných cudzích predmetov:

IP21 (priemer $\geq 12,5$ mm)

Ochrana pred vniknutím
vody:

IP21 (ochrana pred miernym dažďom)

*Špecifikácie týkajúce sa skladovania a prepravy platia s ochranným obalom komunikátora alebo bez neho.

Rádiové spojenie medzi komunikátorom a implantovaným zariadením
(model 6288 s frekvenčným pásmom ISM pre Austráliu/Nový Zéland):

Šírka pásma prijímu: +190/-160 kHz

Frekvenčné pásmo: 916,5 MHz

Typ prenosu modulácie: ASK (amplitúdové klúčovanie)

Efektívny vyžarovaný
výkon: < -1,25 dBm (0,75 mW)

Typ antény: Unipól

Zisk antény: 0,3 dBi pri 916,5 MHz

Rádiové spojenie medzi komunikátorom a implantovaným zariadením
(model 6288 s frekvenčným pásmom SRD pre Európu a Saudskú Arábiu):

Šírka pásma prijmu:	+150 kHz
Frekvenčné pásmo:	869,85 MHz
Typ prenosu modulácie:	ASK (amplitúdové klúčovanie)
Efektívny vyžarovaný výkon:	< 2,0 dBm (1,6 mW)
Typ antény:	Unipól
Zisk antény:	2,1 dBi pri 869,85 MHz

Rádiové spojenie medzi komunikátorom a implantovaným zariadením
(model 6290):

Šírka pásma prijmu:	< 300 kHz
MICS/MedRadio:	402 - 405 MHz
Typ prenosu modulácie:	FSK (frekvenčné klúčovanie)
Efektívny vyžarovaný výkon:	< -16 dBm (25 μ W)
Typ antény:	Unipól
Zisk antény:	0,0 dBi pri 403,5 MHz

Adaptér USB pre príslušenstvo (ak je k dispozícii):

Bezdrôtový 2,4 GHz hardvérový kľúč USB
Boston Scientific Model 6454

(dodáva sa s osobnou váhou a monitorom na meranie krvného tlaku;
môže byť k dispozícii samostatne)

Prevádzková frekvencia:	2 400,0 až 2 480,0 MHz
Typ modulácie:	Adaptívne kolísanie frekvencie
Efektívny vyžarovaný výkon:	+19,4 dBm (871 mW)
Prevádzková teplota:	Od 0 °C do 70 °C (Od 32 °F do 158 °F)
Skladovacia a prepravná teplota:	Od -20 °C do 85 °C (Od -4 °F do 185 °F)

Prevádzková vlhkosť:	10 % až 85 % bez tvorby kondenzátu
Skladovacia a prepravná vlhkosť:	10 % až 85 % bez tvorby kondenzátu
Typ antény:	Unipól
Zisk antény:	2,6 dBi pri 2442 MHz

Filter DSL (ak sa dodáva):

Sériový filter digitálnej účastníckej linky (DSL)

Excelsus™ Technologies, Inc. – model Z-200SM

Boston Scientific – model 6421

Slučkový prúd DC: 20 – 100 mA DC

Mobilný adaptér LATITUDE NXT USB (model 6296):

EGSM-900: TX 880–915 MHz
 RX 925–960 MHz
 Efektívny vyzarovaný výkon: 28,7 dBm
 Typ antény: Unipól
 Zisk antény: 1,7 dBi pri 897,4 MHz

DCS-1800: TX 1710–1785 MHz
 RX 1805–1880 MHz
 Efektívny vyzarovaný výkon: 26,7 dBm
 Typ antény: Unipól
 Zisk antény: 2,2 dBi pri 1747,4 MHz

W-CDMA 900: TX 880–915 MHz
 RX 925–960 MHz
 Efektívny vyzarovaný výkon: 18,0 dBm
 Typ antény: Unipól
 Zisk antény: 1,7 dBi pri 897,4 MHz

W-CDMA 2100: TX 1920–1980 MHz
 RX 2110–2170 MHz
 Efektívny vyzarovaný výkon: 18,4 dBm
 Typ antény: Unipól
 Zisk antény: 1,8 dBi pri 1949,9 MHz

Špecifikácie siete a pripojenia

Požadované charakteristiky siete IT

Ethernet:	IEEE 802.3, 10 Mbps IEEE 802.3u, 100 Mbps
Wi-Fi:	Žiadna
Nebezpečné situácie spôsobené zlyhaním siete:	Komunikátor nenahlási možný problém s implantovaným zariadením na webovú lokalitu pre lekárov.

Požadovaná konfigurácia siete IT

Ethernet:	statické priradovanie adres IP
Wi-Fi:	Žiadna
Adresa MAC pre sieť Ethernet:	na štítku hardvérového kľúča
Internetový protokol:	IPv4
Režim DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol – protokol dynamického konfigurácie hostiteľských zariadení):	podporuje automatický režim DHCP
Adresa MAC pre sieť Wi-Fi:	Žiadna

Dodržiavanie bezpečnosti a súladu s normami

- Zmeny alebo úpravy, ktoré spoločnosť Boston Scientific výslovne neschválila, by mohli zrušiť oprávnenie používateľa na prevádzku zariadenia.
- Pri začatí od limitov skladovacej teploty počkajte 10 minút, kým komunikátor nedosiahne teplotu okolia (20 °C alebo podľa daného prípadu).
- Komunikátor pred každým použitím vizuálne skontrolujte, aby ste sa presvedčili, že na jeho skrinke nie sú žiadne praskliny a že sieťový napájací adaptér (zdroj napájania) a všetky ostatné pripájacie prvky sú neporušené.
- Používanie iného príslušenstva a káblov, ako sú špecifikované spoločnosťou, môže viesť k zvýšeným emisiám alebo zníženiu odolnosti (imunity) komunikátora LATITUDE.
- Komunikátor a všetko príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu malých detí a domácich zvierat. V prípade prehltnutia môžu malé časti spôsobiť zadusenie alebo vážnu telesnú ujmu a pripojené káble môžu predstavovať nebezpečenstvo zaškrtienia. V takýchto prípadoch sa okamžite poraďte so zamestnancom zdravotnej starostlivosti.
- Do telefónnych zásuviek na zadnej časti komunikátora nedávajte žiadne iné predmety okrem telefónneho konektora. Elektrické kontakty v zásuvke môžu byť pod napätím. Existuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Komunikátor nepoužívajte v tesnej blízkosti iných zariadení ani ho nepokladajte s nimi do stohu. Ak je nutné používať komunikátor v tesnej blízkosti iných zariadení alebo s nimi v stohu, kontaktujte svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti a overte si jeho normálnu prevádzku.
- Nepoužívajte komunikátor v prítomnosti horľavých plyných zmesí vrátane anestetík, kyslíka alebo oxidu dusného.
- Používateľ sa upozorňuje na to, že musí udržiavať vzdialenosť 20 cm (8 palcov) od produktu, aby sa zaručil súlad s požiadavkami európskych noriem (EN) alebo úradu Federal Communications Commission/Industry Canada (FCC/IC).
- *Len pre model 6288:* S cieľom zabrániť elektromagnetickému rušeniu bude možno nevyhnutné vo vzácnych prípadoch udržiavať ostatné bezdrôtové komunikačné vybavenie, ako sú napríklad prenosné telefóny a ich základné stanice a bezdrôtové domáce mobilné sieťové zariadenia, vo vzdialenosti minimálne 3,3 m (11 stôp) od komunikátora.
- *Len pre model 6290:* S cieľom zabrániť elektromagnetickému rušeniu bude možno nevyhnutné udržiavať ostatné bezdrôtové komunikačné vybavenie, ako sú napríklad prenosné telefóny a ich základné stanice a bezdrôtové domáce mobilné sieťové zariadenia, vo vzdialenosti minimálne 30 m (12 stôp) od komunikátora.

- Iné bezdrôtové komunikačné vybavenie sa môže vzájomne rušiť s komunikátorom, aj keď toto vybavenie spĺňa emisné požiadavky CISPR (Medzinárodná špeciálna komisia pre vysokofrekvenčnú interferenciu).
- Príslušenstvo pripojené k analógovým a digitálnym rozhraniám (signálové vstupy a signálové výstupy) musí byť certifikované v súlade s príslušnými normami EN alebo IEC. Každý, kto pripája dodatočné zariadenie k signálovým vstupom alebo signálovým výstupom, môže nakonfigurovať zdravotnícky systém, a preto je zodpovedný za to, že daný systém spĺňa požiadavky článku 16 normy EN 60601-1:2006+ A1:2013 alebo IEC 60601-1:2005/A1:2012. V prípade pochybností sa poraďte s oddelením technického servisu alebo miestnym zástupcom.
- Toto zariadenie bolo odskúšané a spĺňa ustanovenia príslušných bezpečnostných častí nasledujúcich noriem:
 - IEC 60601-1:2005/A1:2012
 - ANSI/AAMI ES60601-1:2005(R)2012
 - EN 60601-1:2006 + A1:2013
 - CAN/CSA-C22 č. 60601-1:2014
 - IEC 60601-1-11:2015
- Toto zariadenie bolo testované a zistilo sa, že spĺňa príslušné limity pre zdravotnícke pomôcky triedy B v prostredí profesionálneho zdravotníckeho zariadenia alebo v domácom prostredí podľa normy IEC 60601-1-2:2014. Toto testovanie preukazuje, že toto zariadenie poskytuje primeranú ochranu pred škodlivým rušením v typickej zdravotníckej alebo domácej inštalácii. Nie je však možné zaručiť, že k interferencii nedôjde v určitej inštalácii.
- *Iba Austrália/Nový Zéland:* Povolenie na pripojenie akéhokoľvek koncového zariadenia k telekomunikačnej sieti udáva iba informácie o tom, že telekomunikačná spoločnosť odsúhlasila, že dané zariadenie spĺňa minimálne požiadavky na pripojenie k jej sieti. Neudáva žiadne schválenie produktu telekomunikačnou spoločnosťou a neposkytuje žiadne záruky. Predovšetkým neposkytuje žiadne záruky, že akékoľvek zariadenie bude fungovať správne vo všetkých ohľadoch so všetkými ostatnými povolenými telekomunikačnými zariadeniami inej značky alebo iného modelu, a tiež to neznamená, že akýkoľvek produkt spĺňajúci normu 101 PTC 200 z mája 2006 bude kompatibilný so všetkými sieťovými službami danej telekomunikačnej spoločnosti.

Nasledujúce sa vzťahuje iba na komunikátory, ktoré používajú príslušenstvo na telefónické pripojenie (nie je k dispozícii vo všetkých lokalitách):

- Ak je váš dom vybavený špeciálnym drôtovým poplašným zariadením pripojeným do telefónnej siete, zaistíte, aby inštalácia komunikátora neblokovala vaše poplašné zariadenie. V prípade otázok o tom, čo môže zablokovať poplašné zariadenie, sa poraďte s telefónnou spoločnosťou alebo kvalifikovaným inštalatérom.
- Telefónna spoločnosť môže vykonať zmeny vo svojich zariadeniach, vybavení, prevádzkach alebo procesoch, ktoré môžu ovplyvniť fungovanie zariadenia. V takom prípade telefónna spoločnosť poskytne upozornenie vopred, aby ste mohli urobiť nevyhnutné zmeny na udržanie nepererušenej prevádzky. Ak zariadenie spôsobuje škody v telefónnej sieti, telefónna spoločnosť vás môže požiadať o odpojenie zariadenia, kým sa problém nevyrieši.

Dovozca pre EÚ

Dovozca pre EÚ: Boston Scientific International B.V., Veststastraat 6, 6468 EX Kerkrade, Holandsko.

Základný výkon

V súlade s článkom 4.3 normy IEC/EN 60601-1 nemá komunikátor žiadnu funkciu, ktorá by bola kvalifikovaná ako nevyhnutná základná funkcia.

Vyhlásenie o softvéri

Softvér nainštalovaný v tomto produkte obsahuje softvér chránený autorským právom, ktorý je poskytovaný na základe všeobecnej verejnej licencie GNU (GPL). V súlade s podmienkami normy GPL zverejnenými organizáciou Free Software Foundation môžete od nás získať úplný zodpovedajúci zdrojový kód na obdobie troch rokov po dodaní tohto produktu.

Elektromagnetické emisie a odolnosť

Tabuľka 2. Pokyny a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetická kompatibilita

Komunikátor LATITUDE je vhodný na používanie v prostredí profesionálneho zdravotníckeho zariadenia alebo domácom prostredí.		
Test	Súlad	Elektromagnetické prostredie – pokyny
Ochrana rádiových služieb a iného vybavenia	CISPR 11 skupina 1 trieda B	Komunikátor LATITUDE používa rádiový frekvenčný energiu výhradne na svoj účel použitia pri komunikácii s implantovaným zariadením alebo na účely pripojenia. Jeho RF emisie sú veľmi nízke a nie je pravdepodobné, že by spôsobovali akékoľvek rušenie elektronických zariadení v okolí.
Ochrana verejnej elektrickej siete	CISPR 11 trieda B IEC 61000-3-2 IEC 61000-3-3	Komunikátor LATITUDE je vhodný na používanie v prostredí profesionálneho zdravotníckeho zariadenia alebo domácom prostredí.
Elektrostatický výboj	±8 kV kontaktom ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV a ±15 kV vzduchom	
Vyžarované RF EM pole	3 V/min 80 MHz až 2,7 GHz	
Vzdialenosti polí od RF bezdrôtového komunikačného vybavenia	380 – 390 MHz: 27 V/m 430 – 470 MHz: 28 V/m 704 – 787 MHz: 9 V/m 800 – 960 MHz: 28 V/m 1700 – 1900 MHz: 28 V/m 2400 – 2570 MHz: 28 V/m 5100 – 5800 MHz: 9 V/m	
Magnetické pole so sieťovou frekvenciou	30 A/m	
Elektrické rýchle prechodové javy/skupiny impulzov	±2 kV vstupné striedavé napätie ±1 kV SIP/SOP	
Príkon (vedenie – vedenie)	Príkon adaptéra AC ±0,5 kV, ±1 kV	
Príkon (vedenie – uzemnenie)	Príkon adaptéra AC ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV	

Komunikátor LATITUDE je vhodný na používanie v prostredí profesionálneho zdravotníckeho zariadenia alebo domácom prostredí.





Test	Súlad	Elektromagnetické prostredie – pokyny
Poruchy spôsobené RF poľami	3 V/m 0,15 MHz až 80 MHz 6 V/m v pásmo ISM 0,15 MHz až 80 MHz	Pásmo ISM medzi 0,15 MHz a 80 MHz sú 6,765 MHz až 6,795 MHz, 13,553 MHz až 13,567 MHz, 26,957 MHz až 27,283 MHz, 40,66 MHz až 40,70 MHz. Pásmo amatérskeho rádia medzi 0,15 MHz až 80 MHz sú 1,8 MHz až 2,0 MHz 3,5 MHz až 4,0 MHz 5,3 MHz až 5,4 MHz 7,0 MHz až 7,3 MHz 10,1 MHz až 10,15 MHz 14,0 MHz až 14,2 MHz 18,07 MHz až 18,17 MHz 21,0 MHz až 21,4 MHz 24,89 MHz až 24,99 MHz 28,0 MHz až 29,7 MHz 50,0 MHz až 54,0 MHz.
Poklesy napätia ^a	0 % U _i po dobu 0,5 cyklu pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % U _i po dobu 1 cyklu a 70 % U _i po dobu 25/30 cyklov pri 0°	
Výpadky napätia ^a	0 % U _i po dobu 250/300 cyklov	

a. Poklesy a výpadky napätia: UT predstavuje napätie vedenia so striedavým prúdom pred použitím testovacej úrovne.

Vysvetlenie symbolov na produkte a štítkoch

Symbol	Význam
	Vstup z telefonnej zásuvky
	Výstup do telefónu (voliteľný)
	Vstup sieťového napájacieho adaptéra
	Pripojenie USB
	Jednosmerný prúd
	Referenčné číslo
	Ochrana pred vniknutím pevných cudzích predmetov a vody
	Postupujte podľa návodu na použitie
	Zariadenie triedy II (IEC 60601)
	Neionizujúce elektromagnetické žiarenie
	Likvidujte s elektronickým odpadom
	Označenie súladu s ACMA
R-NZ	Novozélandská značka zhody RSM (Radio Spectrum Management – spravovanie rádiových frekvencií)
	Reprezentatívna vzorka štítku, ktorá udáva, že toto zariadenie môže byť v súlade s právnymi predpismi zapojené do siete na Novom Zélande

Symbol	Význam
	Reprezentatívna vzorka štitku, ktorá udáva, že tento produkt je v súlade s príslušnými telekomunikačnými normami Spojených arabských emirátov
	Udáva, že tento produkt je v súlade s príslušnými juhoafrickými telekomunikačnými normami
	Reprezentatívna vzorka štitku, ktorá udáva, že tento produkt je v súlade s príslušnými singapurskými telekomunikačnými normami
	Udáva, že tento produkt spĺňa príslušné malajzijské telekomunikačné normy
	Číslo súčiastky
	Výrobné číslo
	Dátum výroby
	Otvoriť tu
	Zdravotnícka pomôcka podľa legislatívy EÚ
	Výrobca
	Teplotné rozmedzie od do
	Obmedzenia vlhkosti
	Obmedzenia atmosférického tlaku
	Spnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve

Symbol	Význam
	Adresa sponzora pre Austráliu
	Vlnitá recyklovateľná lepenka
	Pozri návod na použitie (platí pre adaptér príslušenstva USB)
	Označuje, že tento produkt je v súlade s platnými požiadavkami noriem pre telekomunikačné zariadenia Japonska (vzťahuje sa na adaptér príslušenstva USB)

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrejt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi verzija. Neizmanto.
Zastarjela verzija. Neizmantot.
Úrejt útgáfa. Notið ekki.
Novocojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi verzija. Neizmanto.
Elavult verzió. Ne használjate!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versione expirată. A nu se utilizează.
Zastarana verzija. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föräldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.



Boston Scientific Corporation
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA



Guidant Europe NV/SA
Boston Scientific
Green Square,
Lambroekstraat 5D
1831 Diegem, Belgium

1.800.CARDIAC (227.3422)
Celý svet: +1.651.582.4000

www.bostonscientific.com
www.bostonscientific.com/patientlabeling



Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
PO Box 332
BOTANY NSW 1455 Australia
Bezplatný telefón 1 800 676 133
Bezplatný fax 1 800 836 666

CE 2797



92435999-013

sk OUS

2020-07

© 2020 Boston Scientific Corporation or its affiliates.
All rights reserved.